

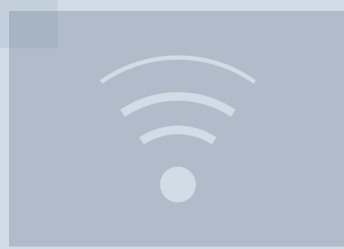
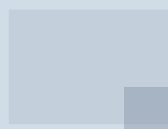


Navodila za uporabo

Quality, Design and Innovation



[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



# LIEBHERR

## Vsebina

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Kratek opis aparata.....</b>                              | <b>2</b>  |
| 1.1       | Obseg dobave.....  | 2         |
| 1.2       | Pregled aparata in opreme.....                               | 3         |
| 1.3       | SmartDevice.....   | 3         |
| 1.4       | Področja uporabe aparata.....                                | 4         |
| 1.5       | Skladnost.....   | 4         |
| 1.6       | Snovi SVHC v skladu z Uredbo REACH.....                      | 4         |
| 1.7       | Zbirka podatkov EPREL.....                                   | 4         |
| 1.8       | Nadomestni deli.....   | 4         |
| <b>2</b>  | <b>Splošni varnostni napotki.....</b>                        | <b>4</b>  |
| <b>3</b>  | <b>Način delovanja zaslona Touch &amp; Swipe.....</b>        | <b>6</b>  |
| 3.1       | Krmarjenje in razlaga simbolov.....                          | 6         |
| 3.2       | Meniji.....  | 6         |
| 3.3       | Način spanja.....  | 7         |
| <b>4</b>  | <b>Zagon.....</b>  | <b>7</b>  |
| 4.1       | Vklop naprave (prvi zagon).....                              | 7         |
| <b>5</b>  | <b>Skladiščenje.....</b>                                     | <b>7</b>  |
| 5.1       | Nasveti za shranjevanje.....                                 | 7         |
| 5.2       | Skice nalaganja.....   | 8         |
| <b>6</b>  | <b>Varčevanje z energijo.....</b>                            | <b>11</b> |
| <b>7</b>  | <b>Upravljanje.....</b>                                      | <b>12</b> |
| 7.1       | Elementi za upravljanje in prikaz.....                       | 12        |
| 7.1.1     | Prikaz stanja.....   | 12        |
| 7.1.2     | Prikazni simboli.....  | 12        |
| 7.1.3     | Zvočni signali.....  | 12        |
| 7.2       | Funkcije naprave.....  | 12        |
| 7.2.1     | Napotki za funkcije naprave.....                             | 12        |
| 7.2.2     | Vklop in izklop naprave.....                                 | 13        |
| 7.2.3     | WLAN.....  | 13        |
| 7.2.4     | Temperatura.....   | 14        |
| 7.2.5     | Temperaturna enota.....                                      | 14        |
| 7.2.6     | SabbathMode.....   | 14        |
| 7.2.7     | HumiditySelect.....  | 15        |
| 7.2.8     | Prezentacijska luč.....                                      | 15        |
| 7.2.9     | Svetlost zaslona.....  | 16        |
| 7.2.10    | Alarm na vratih.....   | 16        |
| 7.2.11    | Alarm Sound.....   | 16        |
| 7.2.12    | Key Sound.....   | 17        |
| 7.2.13    | Zaklepanje zaslona.....                                      | 17        |
| 7.2.14    | Kode za dostop.....  | 17        |
| 7.2.15    | Jezik.....   | 19        |
| 7.2.16    | Podatki o napravi.....                                       | 19        |
| 7.2.17    | Programska oprema.....                                       | 19        |
| 7.2.18    | Opomnik.....   | 20        |
| 7.2.19    | Demonstracijski način.....                                   | 20        |
| 7.2.20    | Ponastavitev na tovarniške nastavitve.....                   | 20        |
| 7.3       | Sporočila.....   | 21        |
| 7.3.1     | Opozorila.....   | 21        |
| 7.3.2     | Opomniki.....  | 22        |
| <b>8</b>  | <b>Oprema.....</b>   | <b>22</b> |
| 8.1       | Varnostna ključavnica.....                                   | 22        |
| 8.2       | Etikete za označevanje.....                                  | 23        |
| <b>9</b>  | <b>Vzdrževanje.....</b>                                      | <b>23</b> |
| 9.1       | Izmenjava zraka skozi filter z aktivnim ogljem FreshAir..... | 23        |
| 9.2       | Čiščenje aparata.....  | 24        |
| <b>10</b> | <b>Pomoč strankam.....</b>                                   | <b>24</b> |
| 10.1      | Tehnični podatki.....  | 24        |
| 10.2      | Zvoki delovanja.....   | 25        |
| 10.3      | Tehnične napake.....   | 25        |
| 10.4      | Servisna služba.....   | 26        |
| 10.5      | Nazivna ploščica.....  | 26        |
| <b>11</b> | <b>Zaustavljanje delovanja.....</b>                          | <b>26</b> |
| <b>12</b> | <b>Odstranjanje.....</b>                                     | <b>27</b> |
| 12.1      | Aparat pripravite za odstranitev.....                        | 27        |

Proizvajalec ves čas deluje v smeri nadaljnega razvoja vseh tipov in modelov. Prosimo za razumevanje, ker si pridržujemo pravico do sprememb oblike, opreme in tehnike.



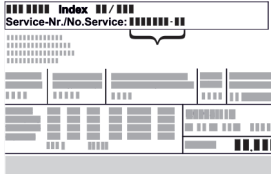




| Simbol  | Obrazložitev   |
|---|--|
|    | <b>Preberite navodila</b><br>Pozorno preberite navodila v tem navodilu, da boste spoznali vse prednosti vašega novega aparata.   |
|    | <b>Dodatne informacije na voljo na spletu</b><br>Digitalna navodila z dodatnimi informacijami in v drugih jezikih so na voljo na spletu prek kode QR na sprednji strani teh navodil ali z vnosom servisne številke na naslovu <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> .<br>Servisna številka je navedena na tipski ploščici:<br> |
|   | <b>Preverjanje naprave</b><br>Vse dele preverite, ali so utrpeli poškodbe med transportom. V primeru reklamacij se obrnite na trgovca ali na službo za stranke.  |
|  | <b>Odstopanja</b><br>Navodila so veljavna za več modelov, odstopanja so mogoča. Poglavlja, ki veljajo samo za določene modele, so označena z zvezdico (*).   |
|  | <b>Navodila za ravnanje in rezultati ravnanja</b><br>Navodila za ravnanje so označena z ▶.<br>Rezultati ravnanja so označeni z ▷.  |
|  | <b>Videoposnetki</b><br>Videoposnetki o aparatih so na voljo na kanalu YouTube za gospodinjne aparate Liebherr-Hausgeräte.   |

Fig. Simbolična slika

### Licence odprtega vira:

Naprava vsebuje programske komponente, ki uporabljajo licence odprtega vira. Informacije o uporabljenih licencah odprtega vira lahko pridobite na naslovu: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

Ta navodila za uporabo veljajo za:

|      |                    |
|------|--------------------|
| WP.. | 50.. / 52.. / 74.. |
| WS.. | 52..               |

## 1 Kratek opis aparata

### 1.1 Obseg dobave

Vse dele preverite, ali so utrpeli poškodbe med transportom. V primeru reklamacij se obrnite na trgovca ali na servisno službo. (glejte 10.4 Servisna služba)

Pošiljka se sestavlja iz naslednjih delov:

- Samostoječi aparat

- Oprema (odvisno od modela)
- Montažni material (odvisno od modela)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“\*
- Servisna brošura

## 1.2 Pregled aparata in opreme

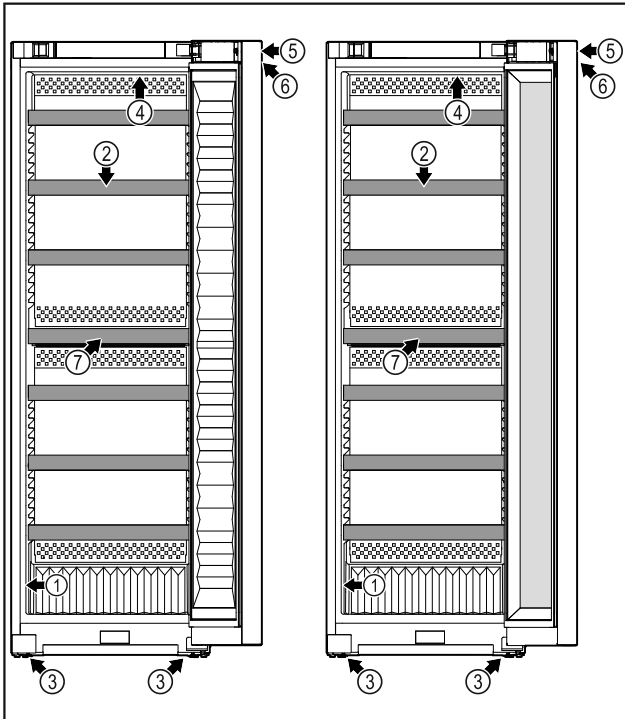


Fig. 1 WP.. 5052 / 5252

- (1) Tipska ploščica
- (2) Lesena rešetka
- (3) Nastavljive noge
- (4) Notranja osvetlitev

WS.. 5252

- (5) Ključavnica
- (6) Upravljalni elementi in prikazovalnik temperature
- (7) Filter z aktivnim ogljem

Fig. 2 WP. 5272 / 7472 / 5262 / W5270

- (1) Tipska ploščica
- (2) Lesena rešetka
- (3) Nastavljive noge
- (4) Notranja osvetlitev
- (5) Ključavnica
- (6) Upravljalni elementi in prikazovalnik temperature
- (7) Filter z aktivnim ogljem

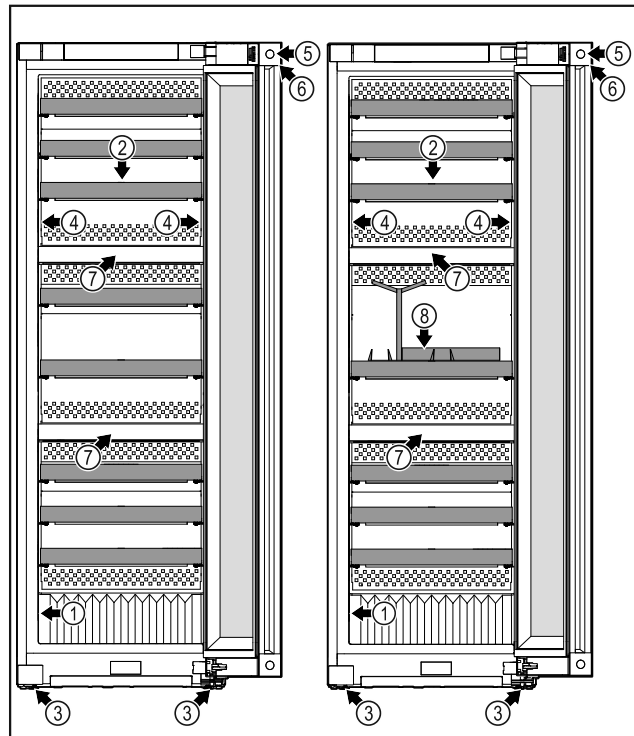


Fig. 3 WP. 5273 / 7473

- (1) Tipska ploščica
- (2) Lesena rešetka
- (3) Nastavljive noge
- (4) Notranja osvetlitev

WP.. 5283 / 7483 / Wgb7470

- (5) Ključavnica
- (6) Upravljalni elementi in prikazovalnik temperature
- (7) Filter z aktivnim ogljem
- (8) Komplet za someljeja\*

## 1.3 SmartDevice

SmartDevice je rešitev za povezovanje vašega aparata za vino.

Če je vaš aparat združljiv s SmartDevice ali je nanj pripravljen, lahko svoj aparat hitro in enostavno povežete z svoje omrežje WLAN. Z aplikacijo SmartDevice lahko svoj aparat upravljate na mobilni končni napravi. V aplikaciji SmartDevice so vam na voljo dodatne funkcije in možnosti nastavitve.

Aparat, združljiv s Vaš aparat lahko izvaja funkcijo SmartDevice:

Če želite svoj aparat povezati v omrežje WLAN, morate prenesti aplikacijo SmartDevice.



Več informacij o [smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)  
SmartDevice:

# Splošni varnostni napotki

Prenesite aplikacijo SmartDevice:



Po namestitvi in nastavitvi aplikacije SmartDevice lahko svoj aparat z aplikacijo SmartDevice in funkcijo aparata WLAN (glejte 7.2.3 WLAN ) povežete v svoje omrežje WLAN.

## Nasvet

Funkcija SmartDevice ni na voljo v naslednjih državah: Rusija, Belorusija, Kazahstan.

## 1.4 Področja uporabe aparata

### Uporaba v skladu s pravili

Aparat je primeren le za skladiščenje vina v gospodinjskem okolju. Sem spada npr. uporaba

- v osebni kuhinjah, penzionih z zajtrkom,
- s strani gostov v podeželskih hišicah, hotelih, motelih in drugih prenočitvenih objektih,
- pri cateringu in podobnih storitvah v veletrgovinah.

Aparat ni primeren za zmrzovanje živil.

Aparata ni mogoče uporabljati kot vgradno napravo.

Katera koli druga uporaba ni dovoljena.

### Predvidljiva napačna raba

Naslednji načini uporabe so izrecno prepovedani:

- Shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov in podobnih snovi in izdelkov v skladu z direktivo o medicinskih pripomočkih, 2007/47/ES
- Uporaba v eksplozijsko ogroženih območjih

Neprimerna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe in kvarjenje shranjenih dobrin.

### Klimatski razredi

Aparat je narejen v skladu s klimatskim razredom za delovanje pri omejenih temperaturah okolice. Klimatski razred, v katerega spada vaš aparat, je natisnjen na nazivni ploščici.

## Nasvet

► Da zagotovite brezhibno delovanje, upoštevajte navedene temperature okolja.

| Klimatski razred | za temperaturo okolice od |
|------------------|---------------------------|
| SN               | 10 °C do 32 °C            |
| N                | 16 °C do 32 °C            |

| Klimatski razred | za temperaturo okolice od |
|------------------|---------------------------|
| ST               | 16 °C do 38 °C            |
| T                | 16 °C do 43 °C            |
| SN-ST            | 10 °C do 38 °C            |
| SN-T             | 10 °C do 43 °C            |

## 1.5 Skladnost

Tesnost krogotoka hladilnega sredstva je preizkušena. Aparat ustreza zadevnim varnostnim predpisom in direktivam.

Za trg EU: Aparat ustreza Direktivi 2014/53/EU.

Za trg GB: Aparat ustreza dokumentu Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem mestu: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

Zaradi neobstojećih direktiv za učinkovitost energije za aparate za temperiranje vina oba predala za vino pri klasificiranju učinkovitosti energije označujemo kot kletna predala.

## 1.6 Snovi SVHC v skladu z Uredbo REACH

Kliknite to povezavo, če želite preveriti, ali vaš aparat vključuje snovi SVHC v skladu z Uredbo REACH [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

## 1.7 Zbirka podatkov EPREL

Od 1. marca 2021 bodo podatki o oznaki porabe energije in okoljevarstvenih zahtevah na voljo v evropski zbirki podatkov o izdelkih (EPREL). Zbirka podatkov o izdelkih je na voljo na naslovu <https://eprel.ec.europa.eu/>. Pozvani boste, da vnesete oznako modela. Oznaka modela je navedena na tipski ploščici.

## 1.8 Nadomestni deli

Razpoložljivost nadomestnih delov za funkcionalne dele in dele opreme, ki se lahko skladiščijo, znaša 15 let.

## 2 Splošni varnostni napotki

Ta navodila za uporabo skrbno hranite, tako da jih lahko kadar koli znova preberete.

Če aparat izročite naslednjemu imetniku, mu izročite tudi navodila za uporabo.

Za pravilno in varno uporabo aparata pred uporabo skrbno preberite ta navodila za uporabo. Vedno upoštevajte navodila, varnostne napotke in opozorila, navedena v njih. Ti razdelki so pomembni za varno in brezhibno inštalacijo in uporabo aparata.

### Nevarnosti za uporabnika:

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem

izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali pa so bili seznanjeni z varno uporabo polnilnika in se zavedajo morebitnih nevarnosti.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzorstva. Otroci, stari 3-8 let, lahko polnijo in praznijo napravo. Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod neprestanim nadzorom.

- Vtičnica mora biti lahko dostopna, da lahko aparat v skrajnem primeru hitro odklopite z električnega omrežja. Biti mora izven območja zadnjega dela naprave.
- Ko želite aparat izklopiti iz električnega omrežja, vedno primate za vtič. Ne vlecite za kabel.
- V primeru napake izvlecite vtič ali izključite varovalko.
- Ne poškodujte napeljave priključka na omrežje. Aparata ne uporabljajte s poškodovano napeljavo.
- Popravila in posege na aparatu lahko opravlja samo servisna služba ali drugi za to izšolani strokovnjaki.
- Aparat montirajte, priključite in odvrzite le v skladu z navodili.

## Nevarnost požara:

- Vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) je okolju prijazno, a vnetljivo. Izhajajoče hladilno sredstvo se lahko vname.
  - Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja.
  - V notranjosti aparata ne uporabljajte virov vžiga.
  - V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav (npr. parnih čistilcev, grelnih teles, aparatov za pripravo sladoleđa itd.).
  - Če uhaja hladilno sredstvo: Odstranite odprt ogenj ali druge vire vžiga v bližini postavitve aparata. Prostor dobro prezračite. Obvestite servisno službo.
- V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi ali razpršil z vnetljivimi potisnimi plini, kot so npr. butan, propan, pentan itd. Takšna razpršila boste razpoznali po natisnjeni navedbi vsebine ali po simbolu za vnetljive snovi. Morebitno uhajajoči plini se lahko zaradi električnih podsklopov vnamejo.
- Prižgane sveče, svetilke in druge predmete z odprtim ognjem držite proč od aparata, da ne pride do vžiga.
- Alkoholne pijače in druge posode, ki vsebujejo alkohol, hranite le trdno zaprte. More-

bitno uhajajoč alkohol se lahko zaradi električnih podsklopov vname.

## Nevarnost padca ali prevrnitve:

- Podstavkov, predalov, vrat itn. ne uporabljajte kot stopnico in se nanje ne naslanjajte. To velja posebno za otroke.

## Nevarnost zaradi zastrupitve z živili:

- Ne uživajte živil, ki ste jih predolgo hranili v aparatu.

## Nevarnost omrzlin, občutka odrevenelosti in bolečin:

- Preprečujte daljši stik kože z mrzlimi površinami ali ohlajeno/zamrznjeno hrano ali poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe, npr. nosite rokavice.

## Nevarnost osebnih in materialnih poškodb:

- Vroča para lahko povzroči telesne poškodbe. Za odtajevanje ne uporabljajte električnih grelnih ali parnih čistilnih aparatov, odprtega ognja ali razpršil za odtajevanje.
- Ledu ne odstranjajte z ostrimi predmeti.

## Nevarnost stiska:

- Pri odpiranju in zapiranju vrat se ne dotikajte tečajev. Lahko ukleščite prste.

## Simboli na napravi:



Simbol se lahko nahaja na kompresorju. Nanaša se na olje v kompresorju in opozarja na naslednjo nevarnost: Lahko je smrtno, če ga pogoltnete ali če vdre v dihalne poti. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. V normalnem načinu ne obstaja nobena nevarnost.



Simbol se nahaja na kompresorju in označuje nevarnost vnetljivih snovi. Nalepke ne odstranite.




Takšno ali podobno nalepko boste lahko našli na zadnji strani naprave. Opozarja na to, da so v vratih in/ali v ohišju vakuumski izolacijski paneli (VIP) ali perlitovi paneli. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. Nalepke ne odstranite.

## Upoštevajte opozorila in nadaljnje specifične napotke v drugih poglavjih:

|  |           |  |
|--|-----------|--|
|  | NEVARNOST | označuje neposredno nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite. |
|  | OPOZORILO | označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.            |

# Način delovanja zaslona Touch & Swipe

|   |           |  |
|---|-----------|--|
|  | POZOR     | označuje nevarno situacijo, katere posledica so lahko lažje ali srednje telesne poškodbe, če je ne preprečite. |
|   | OBVESTILO | označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko materialna škoda, če je ne preprečite.                   |
|   | Nasvet    | označuje uporabne napotke in namige.   |



## 3 Način delovanja zaslona Touch & Swipe

Napravo upravljate z zaslonom Touch & Swipe. Z zaslonom Touch & Swipe (v nadaljevanju imenovan »zaslon«) izbirate funkcije naprave, tako da se jih dotaknete ali po njih podrsnete. Če 10 sekund na zaslonu ne izvedete nobenega ukrepa, se ta preklopi nazaj v nadrejeni meni ali neposredno na prikaz stanja.

### 3.1 Krmarjenje in razlaga simbolov

Na slikah se uporablja različne simbole za krmarjenje z zaslonom. Ti simboli so opisani v preglednici v nadaljevanju.

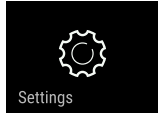

| Simbol  | Opis  |
|---|---|
|   | <b>Na kratko se dotaknete zaslona:</b><br>Aktiviranje/deaktiviranje funkcije.<br>Potrditev izbire.<br>Odprite podmeni.                  |
|  | <b>Zaslona z navedenim časom (npr. 3 sekunde) se dotaknete za opredeljeni čas:</b><br>Aktiviranje/deaktiviranje funkcije ali vrednosti. |
|  | <b>Podrsajte v desno ali levo:</b><br>Premaknite se po meniju.  |
|  | <b>Na kratko se dotaknete simbola za premik nazaj:</b><br>Pomaknite se za eno raven menija nazaj.                                       |
|  | <b>Zaslona za pomik nazaj se dotaknete za 3 sekunde:</b><br>Pomaknite se nazaj na prikaz stanja.  |
|  | <b>Na kratko se dotaknete simbola za premik nazaj levo zgoraj:</b><br>Pomaknite se za eno raven menija nazaj.                           |
|  | <b>Puščica z uro:</b><br>Do naslednjega prikaza na zaslonu traja več kot 10 sekund.   |
|  | <b>Puščica z navedbo ure:</b><br>Do naslednjega prikaza na zaslonu traja navedeni čas.  |

| Simbol  | Opis  |
|---|---|
|  | <b>Simbol »Odprite nastavitveni meni«:</b><br>Premaknete se do nastavitvenega menija in odprite nastavitveni meni.<br>Če je potrebno: V nastavitvenem meniju se pomaknite do zelene funkcije.<br>(glejte 3.2.1 Odprite nastavitveni meni) |
|  | <b>Odprite simbol »napredni meni«:</b><br>Premaknete se do naprednega menija in odprite napredni meni.<br>Če je potrebno: V naprednem meniju se pomaknite do zelene funkcije.<br>(glejte 3.2.2 Odprite napredni meni)                     |
| V 10 sekundah ni nobenega dejanja   | Če 10 sekund na zaslonu ne izvedete nobenega ukrepa, se ta preklopi nazaj v nadrejeni meni ali neposredno na prikaz stanja.   |
| Odprite vrata in jih znova zaprete.   | Če odprete vrata in jih takoj zopet zaprete, se prikaz preklopi naravnost nazaj na prikaz stanja.   |

Opomba: Slike zaslona so prikazane z angleškimi izrazi.

### 3.2 Meniji

Funkcije naprave so razporejene v različne menije:

| Meni  | Opis   |
|---|--|
| Glavni meni   | Ko napravo vklopite, se samodejno znajdete v glavnem meniju.<br>Od tukaj se pomikate do najpomembnejših funkcij naprave, nastavitvenega menija in naprednega menija. |
| <br>Settings<br>Nastavitveni meni | Nastavitveni meni vsebuje nadaljnje funkcije naprave za nastavljanje vaše naprave.   |
| <br>Napredni meni                 | Napredni meni vsebuje posebne funkcije naprave za nastavljanje vaše naprave. Dostop do razširjenega menija je zaščiten s številčno kodo <b>1 5 1</b> .               |

#### 3.2.1 Odprite nastavitveni meni

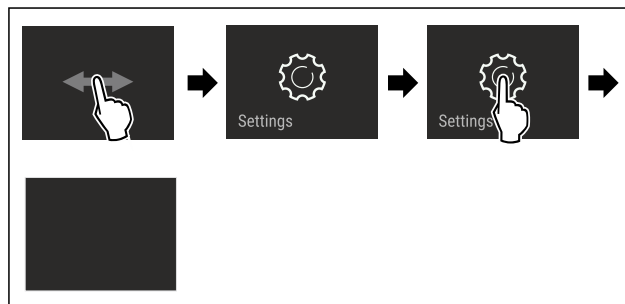


Fig. 4 Simbolična slika

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Nastavitveni meni je odprt.
- ▶ Če je potrebno: Pomaknite se do zelene funkcije.

## 3.2.2 Odprite napredni meni

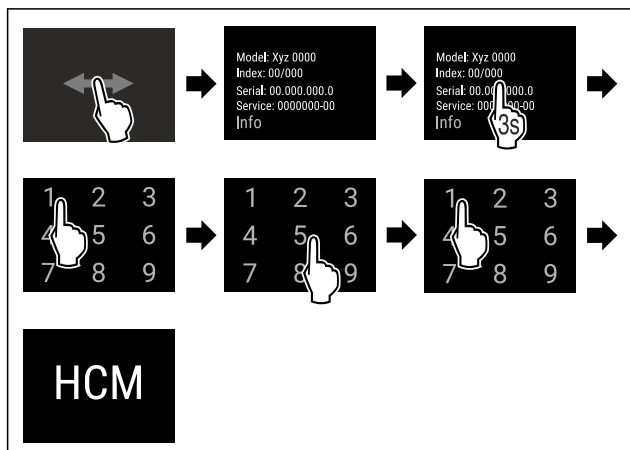


Fig. 5 Dostop s številčno kodo 151

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Napredni meni je odprt.
- ▶ Če je potrebno: Pomaknite se do zelene funkcije.

## 3.3 Način spanja

Če se zaslona ne dotaknete 1 minuto, se preklopi način spanja. V načinu spanja je svetlost prikazovanja zatemnjena.

### 3.3.1 Izhod iz načina spanja

- ▶ Zaslona se na kratko dotaknete s prstom.
- ▷ Način spanja se konča.

## 4 Zagon

### 4.1 Vklon naprave (prvi zagon)

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji predpogoji:

- Naprava je postavljena in priključen.
- Vsi lepilni trakovi, samolepilne in zaščitne folije ter transportna varovala v napravi in na njej so odstranjeni.

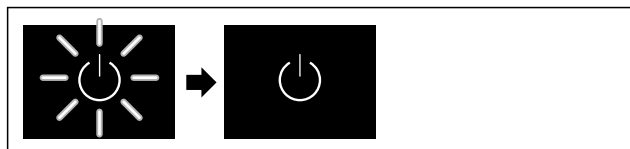


Fig. 6 Simbolična slika

- ▶ Simbol pripravljenosti utripa: Počakajte, da se postopek zagona konča.
- ▷ Na zaslonu je prikazan simbol pripravljenosti.

Če je bila naprava odpremljena s privzetimi tovarniškimi nastavitvami, je treba pri prvem zagonu najprej izbrati zaslonski jezik in datum/ura.

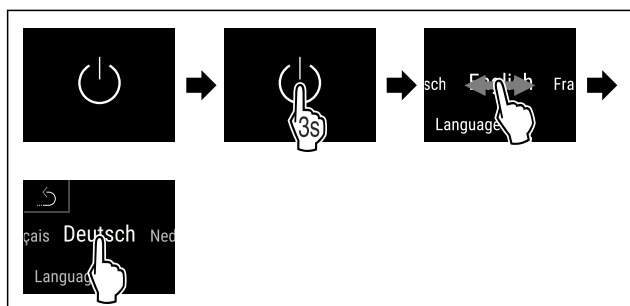


Fig. 7

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Jezik je nastavljen.

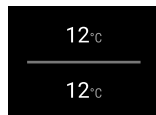


Fig. 9 Prikaz stanja

- ▷ Naprava je pripravljena za uporabo, takoj ko je na zaslonu prikazana temperatura.
- ▷ Prikazovalnik temperature utripa, dokler se ne doseže nastavljene temperature.

## 5 Skladiščenje

### 5.1 Nasveti za shranjevanje



#### OPOZORILO

Nevarnost požara

- ▶ V prostoru za živila v aparatu ne uporabljajte električnih naprav, razen če tega ne dovoli proizvajalec.

#### Nasvet

Poraba energije narašča in moč hlajenja se niža, če ni dovolj prezračevanja.

- ▶ Zračne reže morajo biti vedno proste.

Upoštevajte naslednje smernice za shranjevanje:

- Tekočine hranite v zaprtih posodah.
- Odlagalne police prestavite glede na zahtevano višino.
- Upoštevajte največjo polnilno obremenitev. (glejte 10.1 Tehnični podatki)

# Skladiščenje

## 5.2 Skice nalaganja

### 5.2.1 WP.. 5052

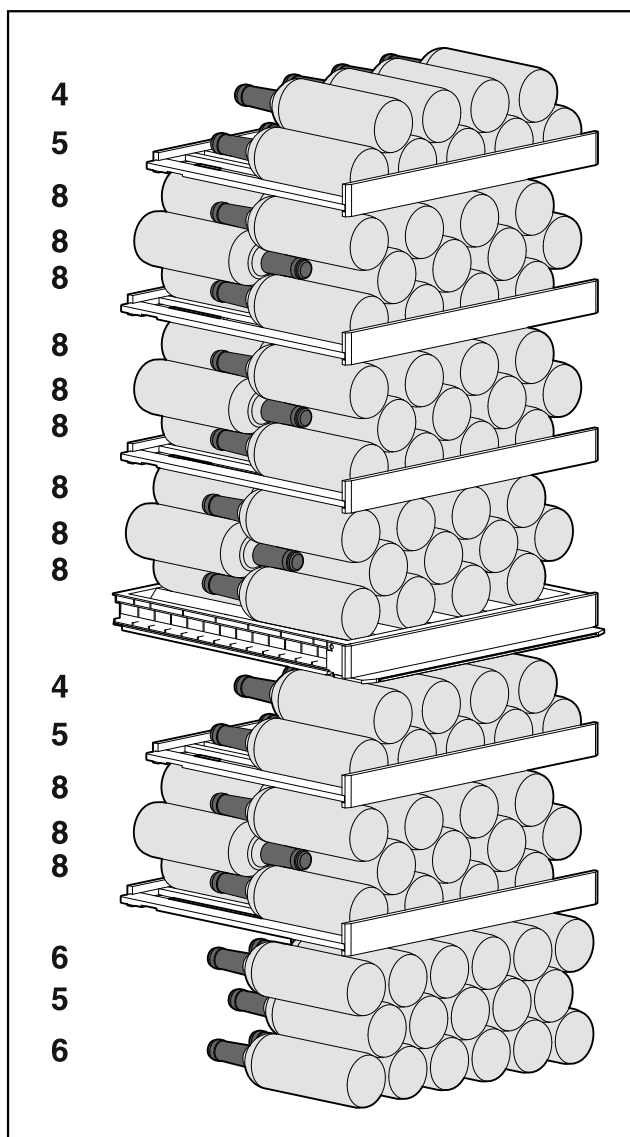


Fig. 10 Skupno 131 steklenic (za 0,75 l steklenice bordojca)

### 5.2.2 WP / WS 5252 / W5250

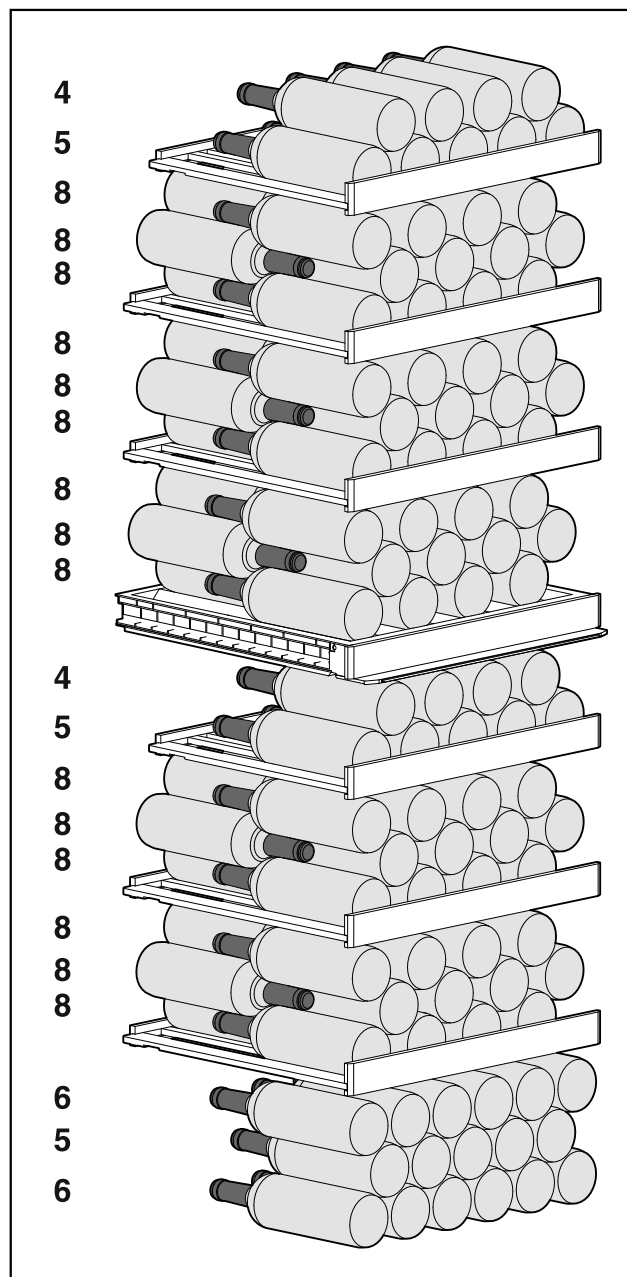


Fig. 11 Skupno 155 steklenic (za 0,75 l steklenice bordojca)



5.2.3 WP.. 5272 / 5262

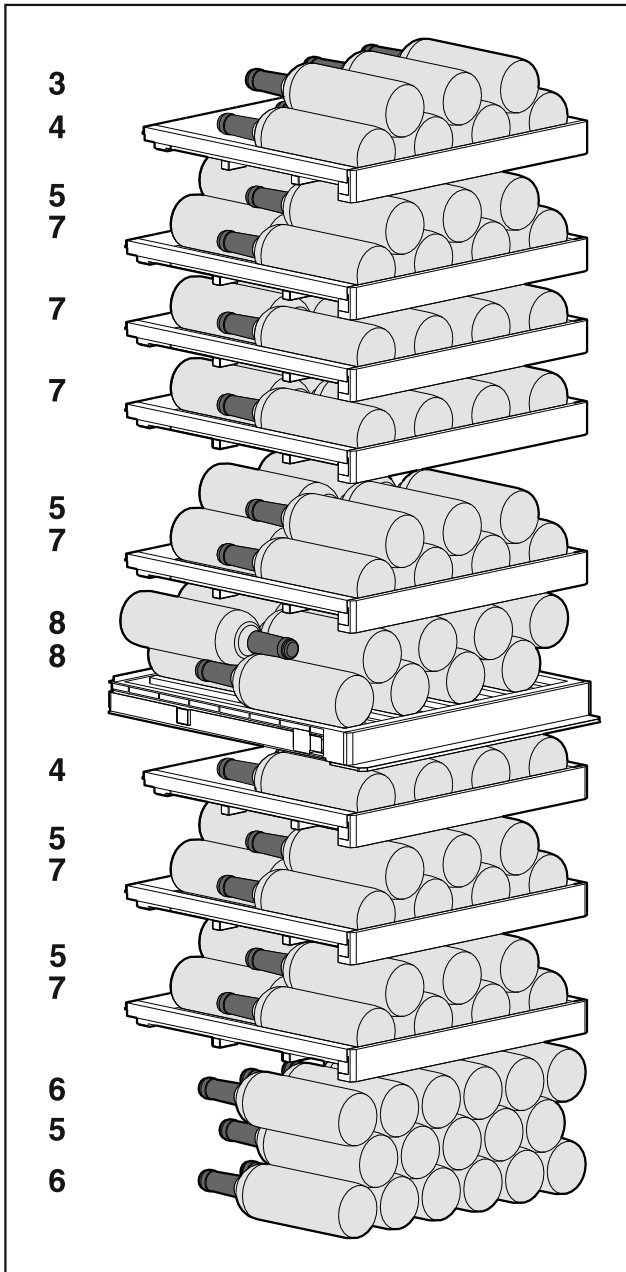


Fig. 12 Skupno 106 steklenic (za 0,75 l steklenice bordojca)

5.2.4 WP.. 5273

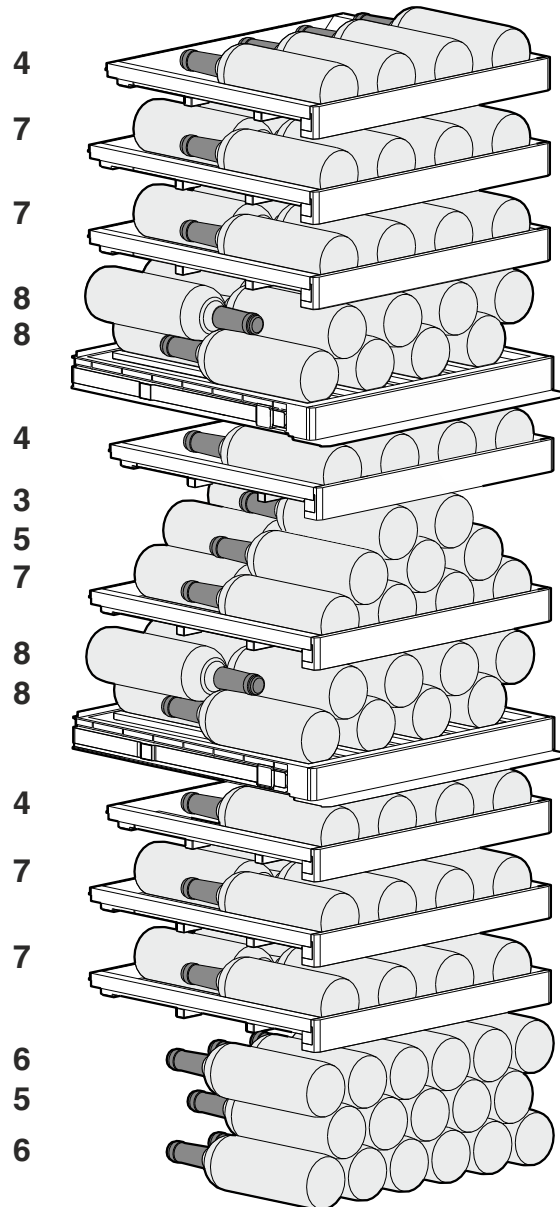


Fig. 13 Skupno 104 steklenic (za 0,75 l steklenice bordojca)

# Skladiščenje

## 5.2.5 WP. 5283

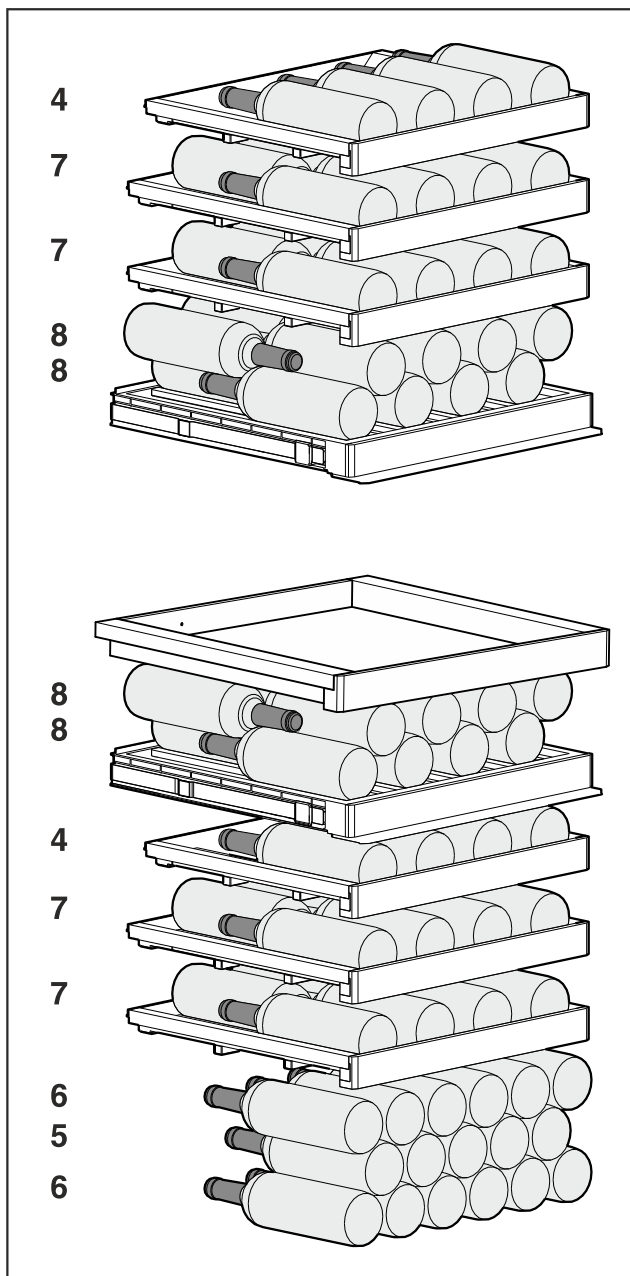


Fig. 14 Skupno 85 steklenic (za 0,75 l steklenice bordojca)

## 5.2.6 WP. 7473

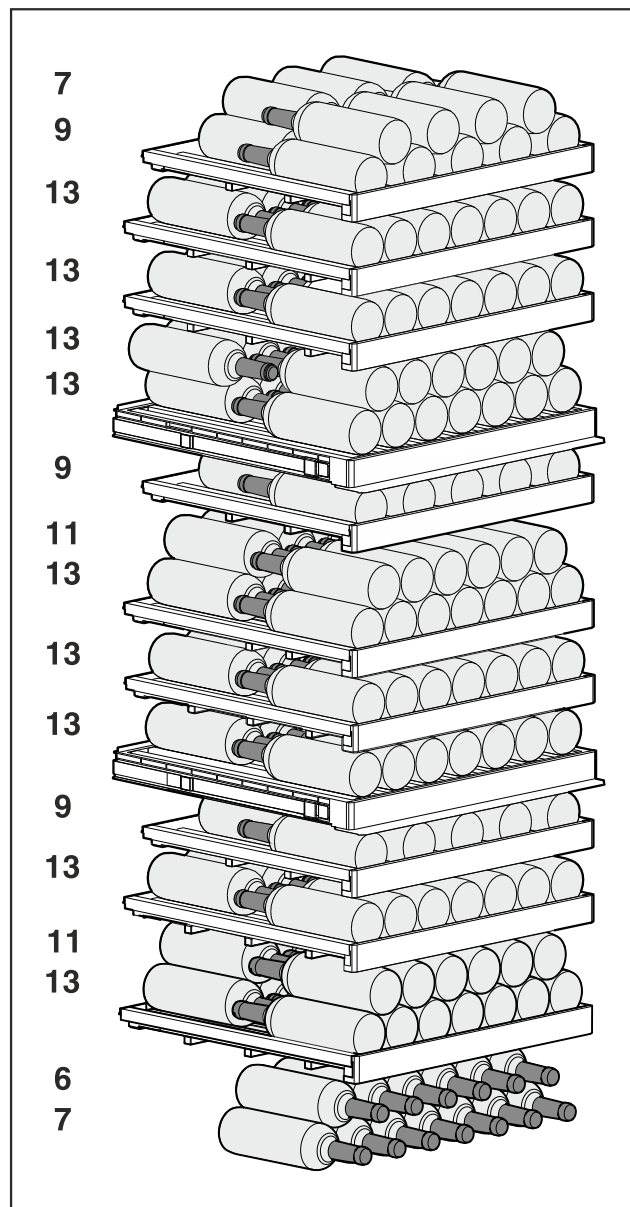


Fig. 15 Skupno 182 steklenic (za 0,75 l steklenice bordojca)

## 5.2.7 WP.. 7472

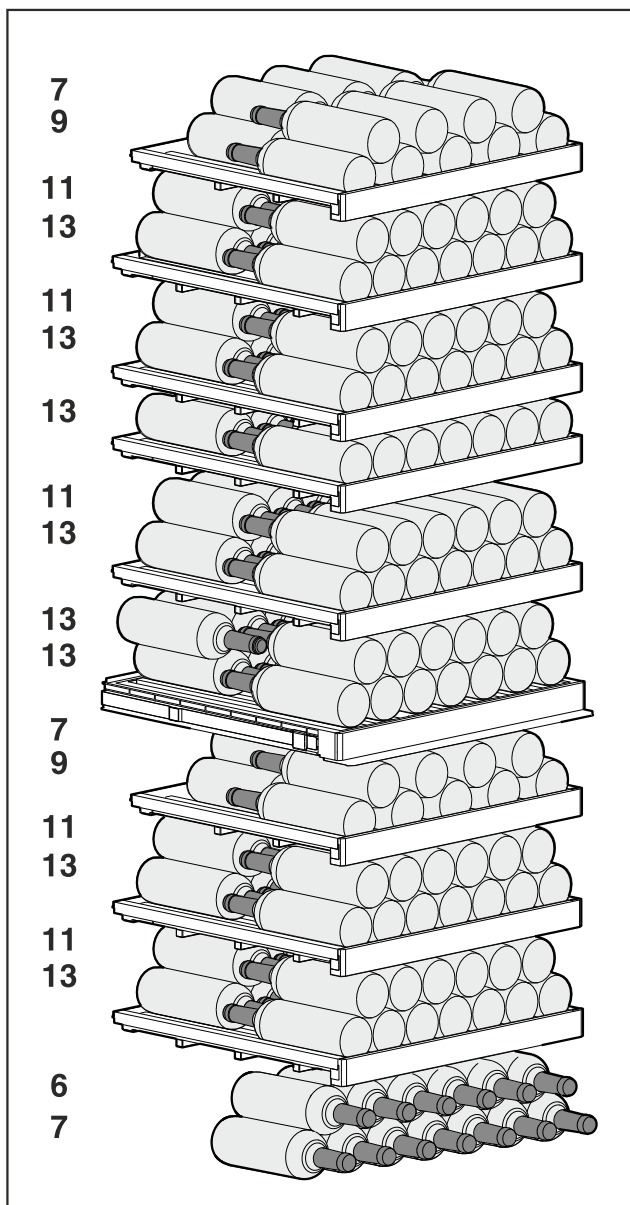


Fig. 16 Skupno 204 steklenic (za 0,75 l steklenice bordojca)

## 5.2.8 WP.. 7483 / Wgb7470

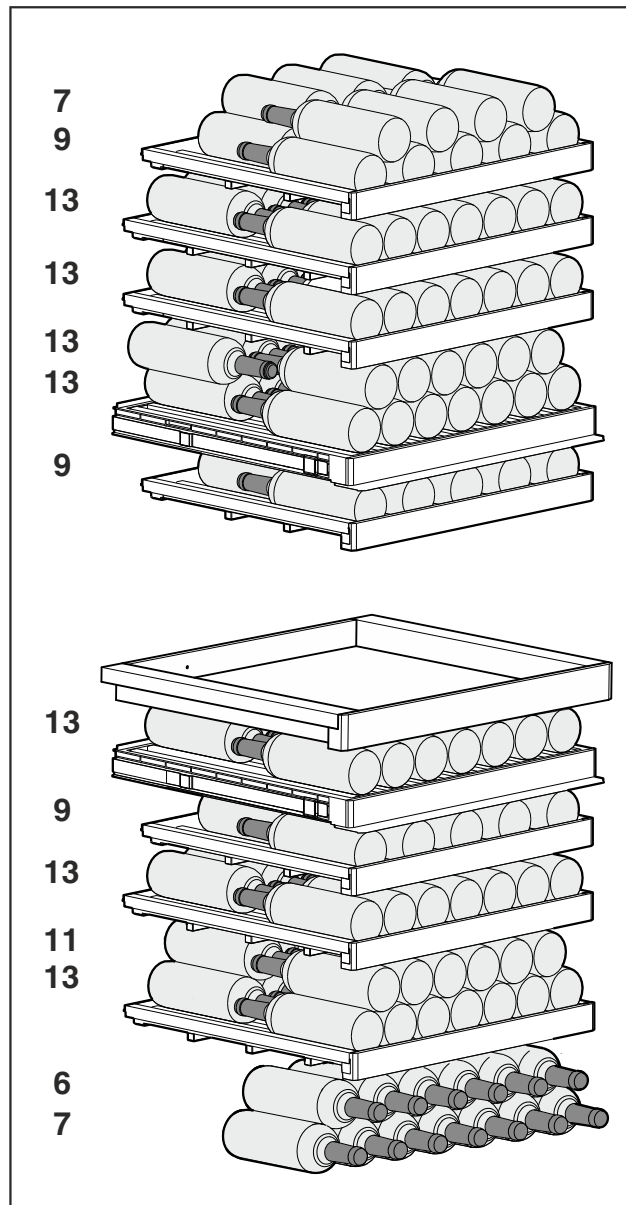


Fig. 17 Skupno 149 steklenic (za 0,75 l steklenice bordojca)

## 6 Varčevanje z energijo

- Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje. Zračnih odprtih oz. mrež ne pokrivajte.
- Zračne reže ventilatorja morajo biti vedno proste.
- Naprave ne postavljajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončnim žarkom, poleg ogrevalnih in podobnih naprav.
- Če napravo postavite neposredno ob pečico, se poraba energije lahko malo poveša. To je odvisno od trajanja uporabe in intenzivnosti uporabe pečice.
- Poraba energije je odvisna od pogojev namestitve npr. od temperature okolice (glejte 1.4 Področja uporabe aparata) . Če je temperatura okolice višja, se lahko poraba energije poveča.
- Aparat čim prej spet zaprite.
- Kolikor nižjo temperaturo nastavite, toliko večja bo poraba energije.

## 7 Upravljanje

### 7.1 Elementi za upravljanje in prikaz

Zaslon omogoča hiter pregled nad trenutnim stanjem naprave, nastavitvijo temperature, stanjem funkcij, nastavitvami ter sporočili alarma in sporočili o napakah.

Upravljanje poteka neposredno prek zaslona Touch & Swipe s podrsavanjem in dotikanjem.

Funkcije lahko aktivirate ali deaktivirate ter spreminjate nastavitvene vrednosti.

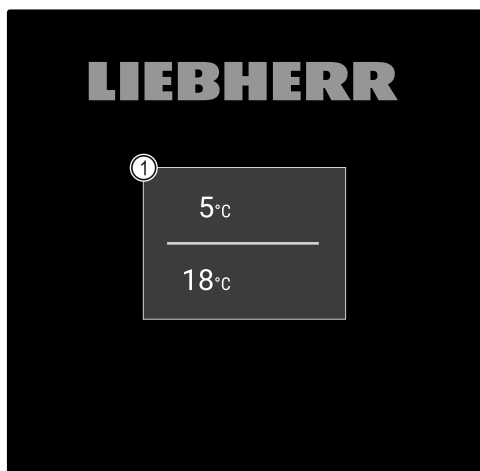


Fig. 18 Zaslon Touch & Swipe\*

(1) Prikaz stanja

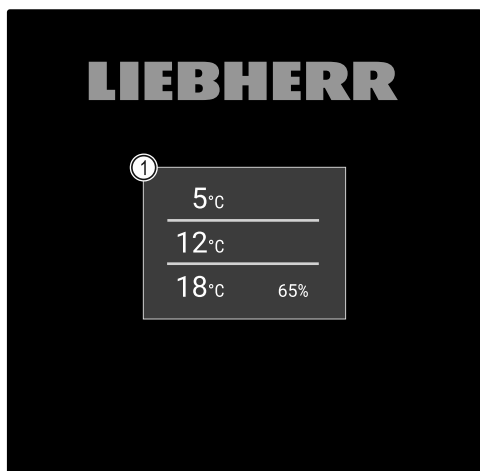


Fig. 19 Zaslon Touch & Swipe\*

(1) Prikaz stanja

#### 7.1.1 Prikaz stanja

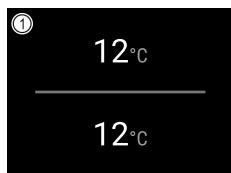


Fig. 20 Prikaz stanja\*

(1) Temperatura

Prikaz stanja je zunanji prikaz.

Od prikaza stanja se lahko premaknete do funkcij in nastavitv.

#### 7.1.2 Prikazni simboli

Prikazni simboli informirajo o trenutnem stanju naprave.

| Simbol | Stanje naprave  |
|--------|---|
|        | <b>Simbol pripravljenosti</b><br>Naprava je izklopljena.  |
|        | <b>Simbol pripravljenosti (utripa)</b><br>Poteka zagon naprave.   |
|        | <b>Temperatura (utripa)</b><br>Ciljna temperatura še ni dosežena. Naprava se ohlaja na nastavljeno temperaturo. |
|        | <b>Prikaz stanja (bela obroba)</b><br>Naprava je zaklenjena.  |
|        | <b>Prikazan je simbol D</b><br>Aparat je v predstavitvenem načinu.  |
|        | <b>Ročno odpiranje vrat (rumena)</b><br>Zaprta vrata se odprejo ročno.  |
|        | <b>Simbol napake (rdeča)</b><br>Aktivirano je stanje napake.  |
|        | <b>Ozadje (modra)</b><br>Aktivna nastavev ali aktivna funkcija  |
|        | <b>Vrstica (večajoča)</b><br>Pritisnite za 3 sekunde, da aktivirate nastavev.                                   |
|        | <b>Vrstica (manjšajoča)</b><br>Pritisnite za 3 sekunde, da deaktivirate nastavev.                               |

Simbolu prikaza stanja

#### 7.1.3 Zvočni signali

Signal se predvaja v naslednjih primerih:

- Ob potrditvi funkcije ali vrednosti.
- Če funkcije ali vrednosti ni mogoče aktivirati ali deaktivirati.
- Ko pride do napake.
- Pri sporočilu alarma.

Tone alarmov lahko vklopite in izklopite v uporabniškem meniju.

## 7.2 Funkcije naprave

### 7.2.1 Napotki za funkcije naprave

Funkcije naprave so tovarniško nastavljene tako, da je vaša naprava popolnoma funkcionalna.

Pred spreminjanjem, aktiviranjem ali deaktiviranjem funkcij naprave se prepričajte, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Prebrali in razumeli ste opise za delo s funkcijami na zaslonu. (glejte 3 Način delovanja zaslona Touch & Swipe)
- Spoznali ste se z upravljanjem in prikazovalnimi elementi svoje naprave. (glejte 7.1 Elementi za upravljanje in prikaz)

## 7.2.2 Vklop in izklop naprave

Ta funkcija omogoča vklop in izklop celotne naprave.

### Vklop naprave

#### Brez aktiviranega predstavitvenega načina:

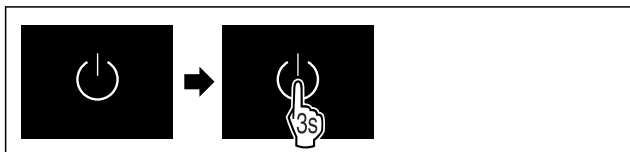


Fig. 21

► Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.

#### Z aktiviranim predstavitvenim načinom:

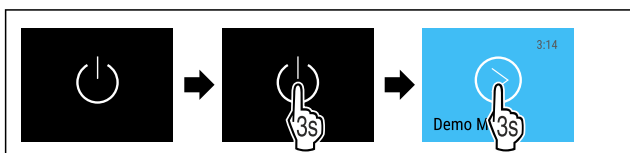


Fig. 22

► Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.

### Nasvet

Predstavitveni način deaktivirajte pred potekom časovnika.

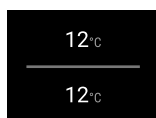


Fig. 24 Prikaz stanja

▷ Na zaslonu se prikaže temperatura.

### Izklop naprave

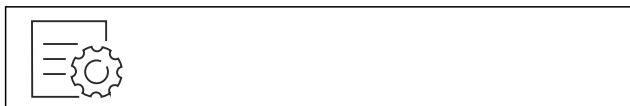


Fig. 25

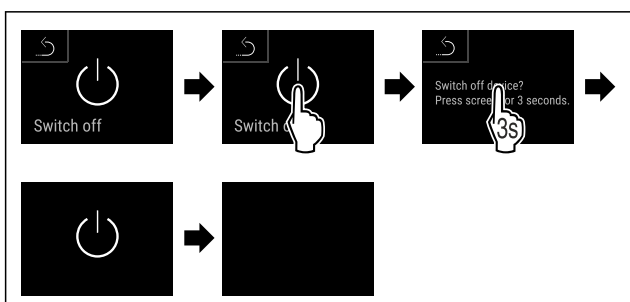


Fig. 26

► Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.

▷ Na zaslonu je prikazan simbol pripravljenosti.

▷ Zaslou se po pribl. 10 minutah izklopi.

## 7.2.3 WLAN

S to funkcijo lahko svoj aparat povežete v omrežje WLAN. Potem ga lahko prek aplikacije SmartDevice upravljate na mobilni končni napravi. S to funkcijo lahko prekinete ali ponastavite povezavo WLAN.

Več informacij o SmartDevice: (glejte 1.3 SmartDevice)

### Nasvet

Funkcija SmartDevice ni na voljo v naslednjih državah: Rusija, Belorusija, Kazahstan.

### Prva vzpostavitev povezave WLAN

Zagotovite, da so izpolnjeni naslednji predpogoji:

- Aplikacija SmartDevice je nameščena (glejte [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- Registracija v aplikacijo SmartDevice je končana.



Fig. 27

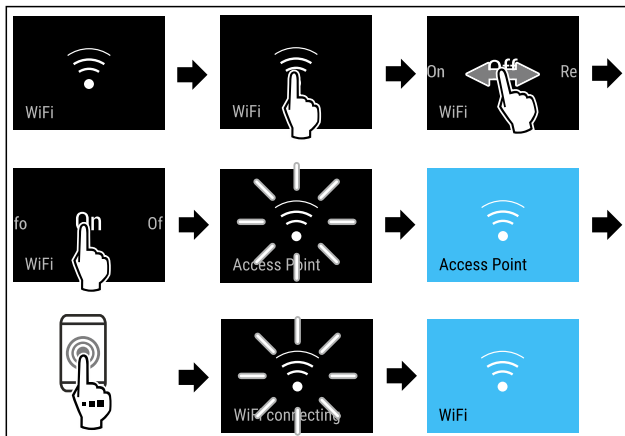


Fig. 28

► Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.

▷ Povezava je vzpostavljena.

### Prekinitev povezave WLAN



Fig. 29

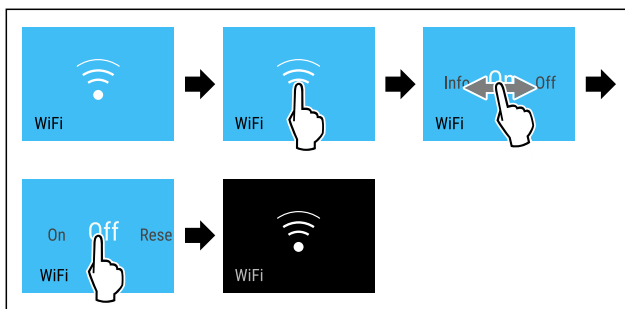


Fig. 30

► Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.

▷ Povezava je prekinjena.

### Ponastavitev povezave WLAN



Fig. 31

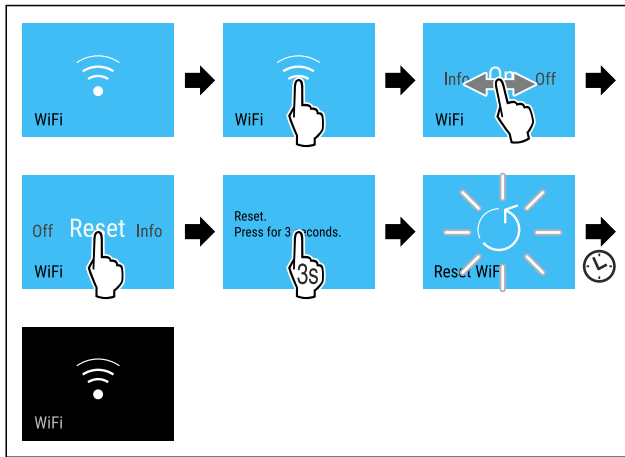


Fig. 32

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Povezava WLAN in druge nastavitve WLAN so ponastavljene na tovarniške nastavitve.

## Prikaz informacij o povezavi WLAN



Fig. 33

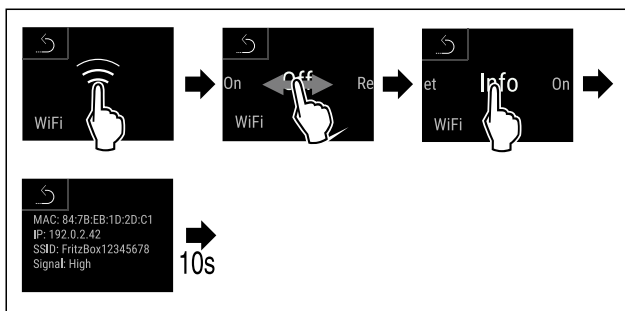


Fig. 34

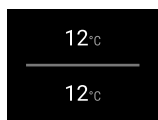


Fig. 35 Prikaz stanja

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.

## 7.2.4 Temperatura



Temperatura je odvisna od naslednjih faktorjev:

- od pogostosti odpiranja vrat,
- od trajanja odpiranja vrat,
- od temperature prostora, v katerem naprava stoji,
- od vrste, temperature in količine ohlajenih živil,

### Nasvet

V nekaterih predelih notranjosti lahko pride do odstopanja med temperaturo zraka in prikazom temperature.

Pri pravilni temperaturi bodo ohlajena živila dlje časa uporabna. Na ta način lahko preprečite prekomerno metanje med odpadke.

### Nastavitev temperature

Ti koraki opisujejo, kako lahko temperaturo zvišate iz npr. 5 °C na 10 °C.

- ▶ Pritisnite na temperaturo zelene cone.

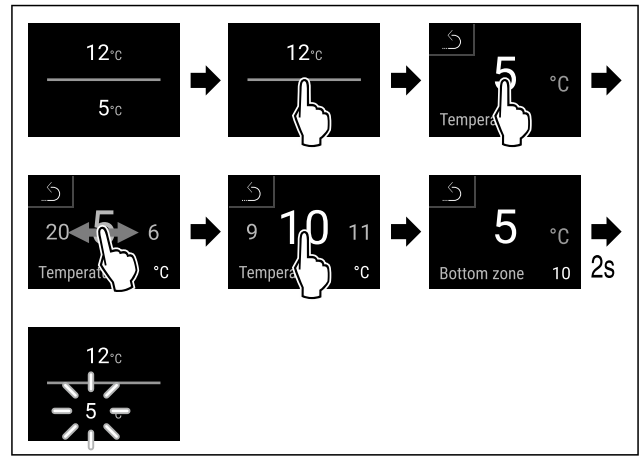


Fig. 36 \*

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Temperatura je nastavljena.

## 7.2.5 Temperaturna enota



S to funkcijo nastavlja temperaturno enoto. Kot temperaturno enoto lahko nastavite stopinje Celzija ali stopinje Fahrenheita.

### Nastavitev temperaturne enote



Fig. 37

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Temperaturna enota je nastavljena.

## 7.2.6 SabbathMode



S to funkcijo aktivirate ali deaktivirate SabbathMode. Ko aktivirate to funkcijo, se nekatere elektronske funkcije izklopijo. Vaša naprava s tem izpolnjuje verske zahteve glede judovskih praznikov, kot npr. na Sabat in izpolnjuje certifikat Kosher STAR-K.

|   |
|---|
| Stanje naprave pri aktivnem SabbathMode   |
| Prikaz stanja neprestano prikazuje SabbathMode.   |
| Vse funkcije na zaslonu, razen <b>funkcije Deaktiviranje SabbathMode</b> , so zaklenjene. |
| Aktivne funkcije ostanejo aktivirane.   |
| Ko zaprete vrata, ostane zaslon svetel.   |
| Notranja osvetlitev je deaktivirana.  |
| Opomniki se ne izvajajo. Nastavljeni časovni interval se ustavi.                          |
| Opomniki in opozorila niso prikazani.   |
| Ni alarma na vratih.  |
| Ni alarma za temperaturo.   |
| Po izpadu toka aparat samodejno preklopi nazaj v SabbathMode.                             |

Stanje naprave

## Nasvet

Ta aparat ima potrdilo inštituta »Institute for Science and Halacha«. ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

Seznam aparatov s certifikatom STAR-K najdete na spletnem mestu [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

## Aktiviranje SabbathMode



Fig. 39

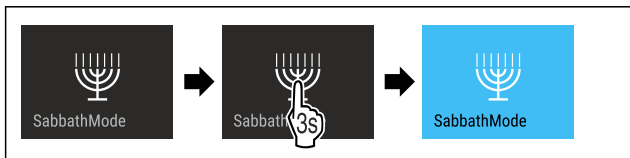


Fig. 40

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ SabbathMode je aktiviran.
- ▷ Prikaz stanja neprestano prikazuje SabbathMode.

## Deaktiviranje SabbathMode

SabbathMode se samodejno deaktivira po 80 urah. SabbathMode lahko kadarkoli deaktivirate tudi ročno:

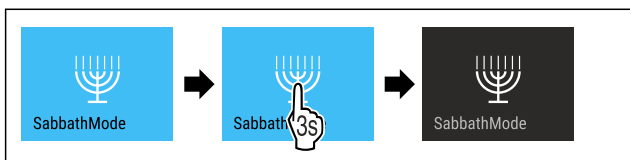
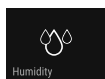


Fig. 41

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ SabbathMode je deaktiviran.
- ▷ Vrata so samodejno zaklenjena.

## 7.2.7 HumiditySelect



S to funkcijo lahko nastavite vlažnost zraka v notranosti svojega aparata. Če nastavite ustrezno vlažnost zraka, to pri dolgotrajnem hranjenju pozitivno vpliva na strukturo zamaškov in preprečuje, da bi se izsušili.

## Nasvet

Pogostost in trajanje odpiranja vrata vpliva na vlažnost zraka v aparatu.

Izbirate lahko med dvema nastavitvama vlažnosti zraka:

| Funkcija HumiditySelect    | Nastavitev temperature v aparatu | Uporaba/poraba energije  |
|----------------------------|----------------------------------|--|
| Standard (prednastavljeno) | 10-12 °C                         | povprečna vlažnost zraka v okolici med 50-80 %<br>nižja poraba energije aparata  |
| Visoko                     | 10-12 °C                         | povprečna vlažnost zraka v okolici med < 50 %<br>poraba energije aparata narašča |

## Povišanje vlažnosti zraka v aparatu



Fig. 42

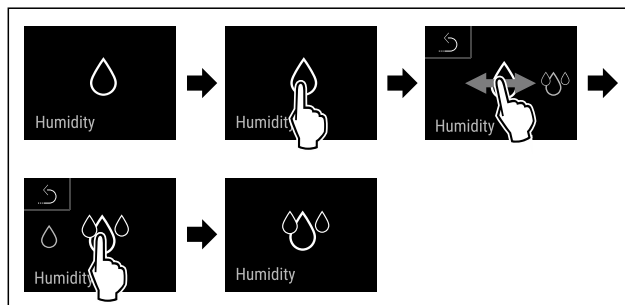


Fig. 43

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Vlažnost zraka v aparatu se poveča.

## Nastavitev vlažnosti zraka v aparatu na stopnjo Standard



Fig. 44

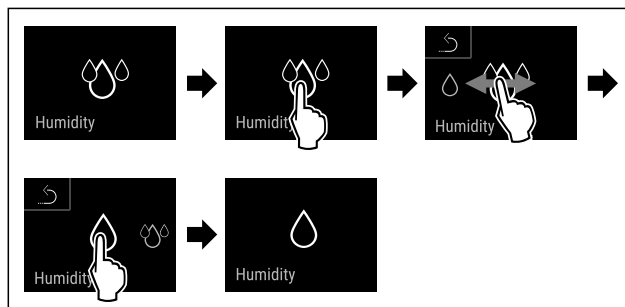


Fig. 45

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Vlažnost zraka v aparatu se zniža.

## 7.2.8 Prezentacijska luč



Ta nastavev omogoča postopno nastavev prezentacijske luči.

Nastavite lahko naslednje stopnje svetlosti:

- Izklop
- 20%
- 40 %
- 60%
- 80%
- 100 % (privzeta nastavev)

### Nastavljanje prezentacijske luči

Ti koraki opisujejo, kako lahko zmanjšate svetlost prezentacijske luči iz 100 % na primer na 40 %.

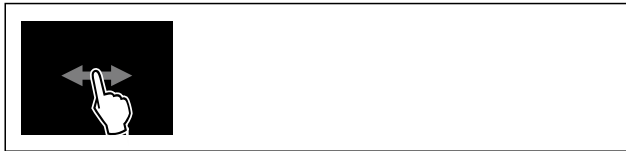


Fig. 46

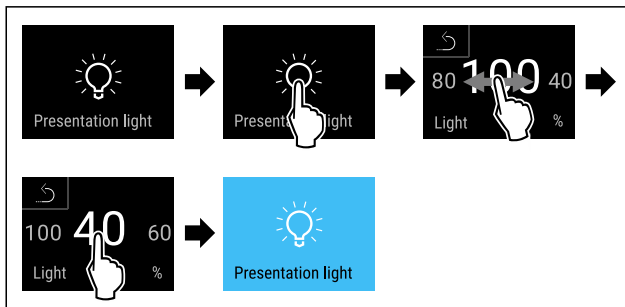


Fig. 47

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Svetlost prezentacijske luči se ustrezno spremeni.



## 7.2.9 Svetlost zaslona

S to funkcijo nastavljate stopnje svetlosti zaslona.

Nastavite lahko naslednje stopnje svetlosti:

- 20 %
- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (privzeta nastavitvev)

### Nastavitev svetlosti



Fig. 48

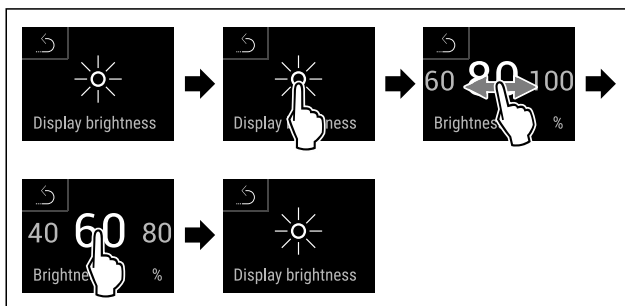


Fig. 49 Simbolična slika: Preklop z 80 % na 60 %.

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Svetlost je nastavljena.



## 7.2.10 Alarm na vratih

S to funkcijo aktivirate ali deaktivirate alarm na vratih. Alarm na vratih se zasliši, če so vrata predolgo odprta. Alarm na vratih je ob dobavi aktiviran. Nastavite lahko, kako dolgo so vrata lahko odprta, preden se zasliši alarm na vratih.

Nastavite lahko naslednje vrednosti:

- 1 minuta
- 2 minuti

- 3 minute
- Izklop

### Nastavitev alarma za vrata



Fig. 50

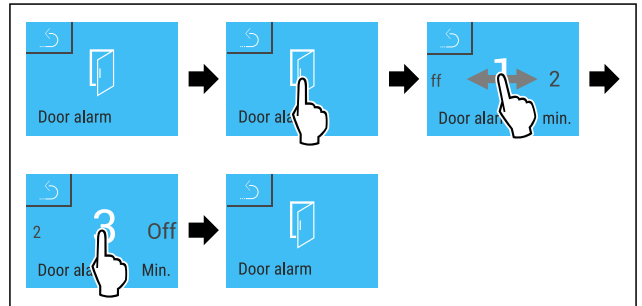


Fig. 51 Simbolična slika: Sprememba alarma na vratih z 1 minute na 3 minute.

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Alarm na vratih je nastavljen.

### Deaktiviranje alarma na vratih

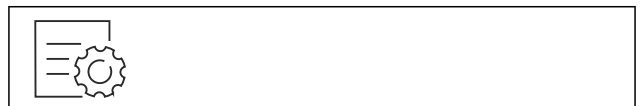


Fig. 53

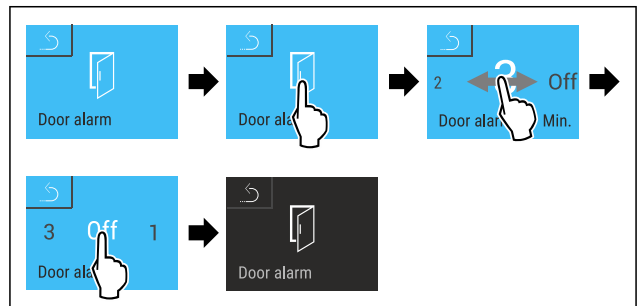


Fig. 54

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Alarm na vratih je deaktiviran.



## 7.2.11 Alarm Sound

Ta funkcija omogoča vklop in izklop vseh tonov alarmov, na primer alarma zna vratih.

### Aktiviranje funkcije Alarm Sound

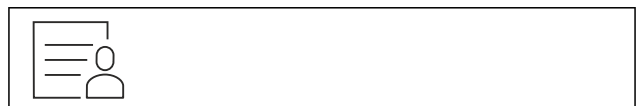


Fig. 55

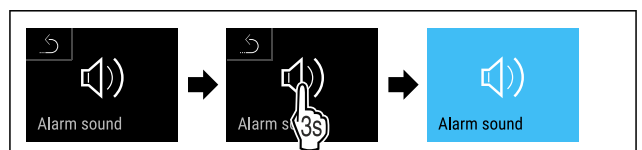


Fig. 56

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.



▷ Funkcija Alarm Sound je aktivirana.

## Deaktiviranje funkcije Alarm Sound



Fig. 57

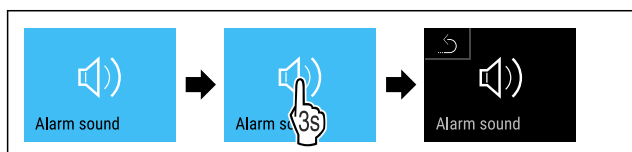


Fig. 58

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Funkcija Alarm Sound je deaktivirana.



## 7.2.12 Key Sound

Ta funkcija omogoča vklop in izklop vseh tonov tipk, zvokov potrditev in začetnega zvoka.

### Aktiviranje funkcije Key Sound

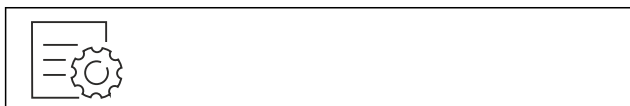


Fig. 59

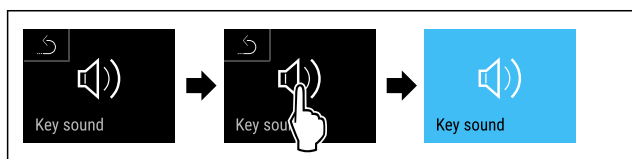


Fig. 60

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Funkcija Key Sound je aktivirana.

### Deaktiviranje funkcije Key Sound



Fig. 61

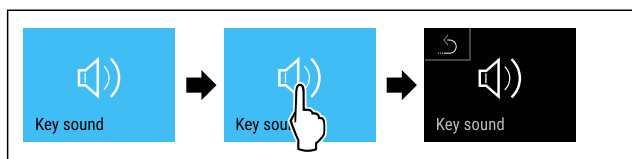


Fig. 62

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Funkcija Key Sound je deaktivirana.



## 7.2.13 Zaklepanje zaslona

Ta nastavev preprečuje nenamerno upravljanje naprave.

Uporaba:

- Preprečitev nenamernega spreminjanja nastavitvev in funkcij.
- Preprečitev izklopa naprave.
- Preprečitev nenamerne nastavitve temperature.

### Nasvet

Zaklep vrat je kljub aktiviranemu zaklepu zaslona mogoč kadar koli odpreti in zapreti s kodo PIN (glejte 7.2.14 Kode za dostop).

### Aktiviranje funkcije zaklepa zaslona



Fig. 63

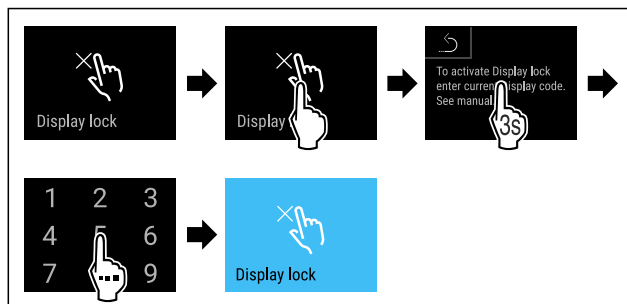


Fig. 64

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Funkcija zaklepa zaslona je aktivirana.
- ▷ Prikaže se prikaz stanja.

### Začasno odklepanje funkcije zaklepa zaslona

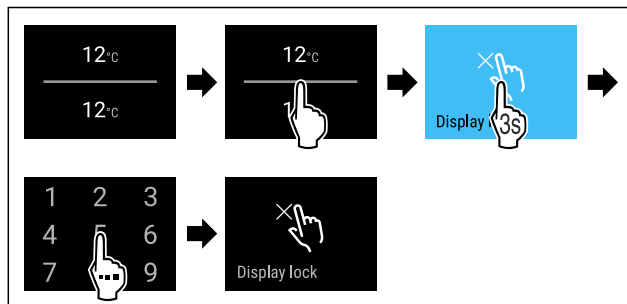


Fig. 65\*

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Funkcija zaklepa zaslona je deaktivirana.
- ▷ Prikaže se prikaz stanja.

## 7.2.14 Kode za dostop

Na voljo so različne nastavitve.

Uporaba:

- Spreminjanje kode za vrata.
- Ponastavitev kode za vrata.
- Spreminjanje kode za zaklepanje zaslona.
- Ponastavitev kode za zaklepanje zaslona.



### Koda za vrata

#### Spreminjanje kode za vrata

Ta nastavev omogoča spreminjanje kode za zaklep vrat.

Nastavev se izvede v 3 korakih:

- vnos stare kode za vrata,
- vnos nove kode za vrata,
- potrditev nove kode za vrata.

### Nasvet

- ▶ Na tem primeru bomo spremenili tovarniško vnaprej nastavljeno kodo za vrata **1 1 1 1**.
- ▶ Nova koda za vrata je: **2 3 4 5**



Fig. 66

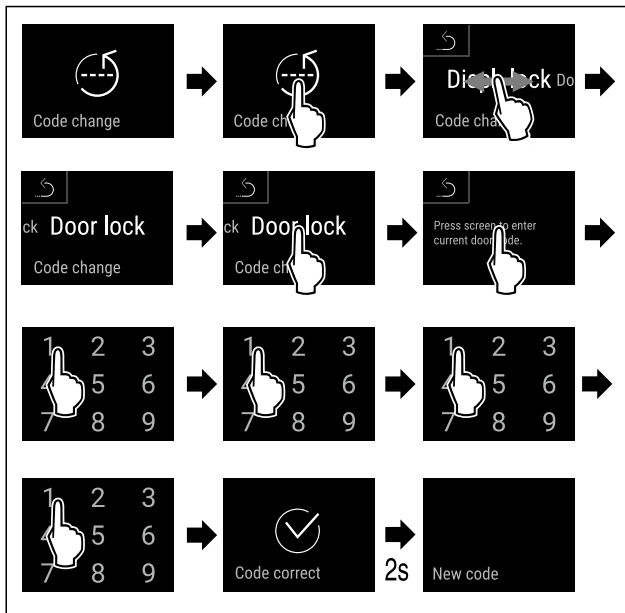


Fig. 67

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Vnos stare kode za vrata je bil uspešen.

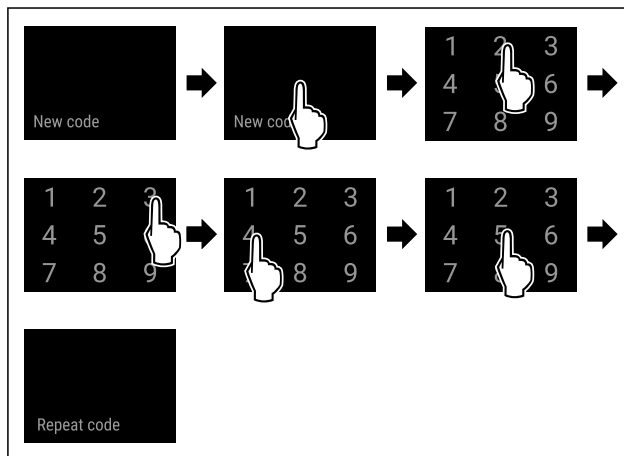


Fig. 68

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Vnos nove kode za vrata je bil uspešen.

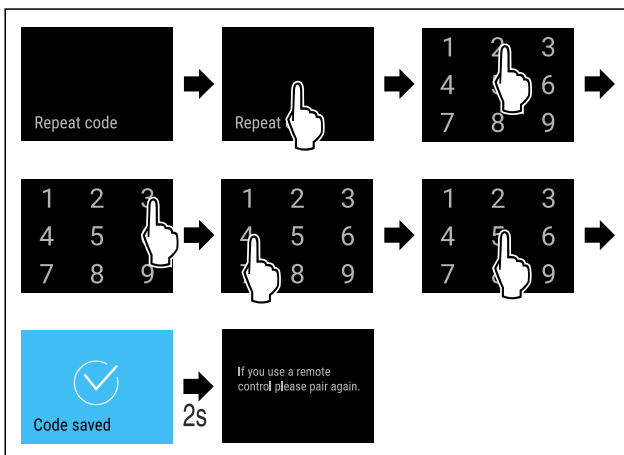


Fig. 69

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Potrditev nove kode za vrata je bila uspešna.
- ▷ Koda za vrata je spremenjena.

### Ponastavitev kode za vrata

Kodo za vrata ste pozabili oz. je ne veste.

- ▶ Ponastavite napravo na tovarniške nastavitve. (glejte 7.2.20 Ponastavitev na tovarniške nastavitve )
- ▷ Naprava se ponastavi na prvotne nastavitve.
- ▷ Tovarniško nastavljena koda za vrata je: **1 1 1 1**



### Zaklepanje zaslona

#### Spreminjanje kode za zaklepanje zaslona

Ta nastavev omogoča spreminjanje kode za zaklepanje zaslona.

Nastavitev se izvede v 3 korakih:

- Vnos stare kode
- Vnos nove kode
- Potrditev nove kode

#### Nasvet

- ▶ Na tem primeru bomo spremenili tovarniško vnaprej nastavljeno kodo, ki je **1 1 1 1**.
- ▶ Nova koda je: **2 3 4 5**

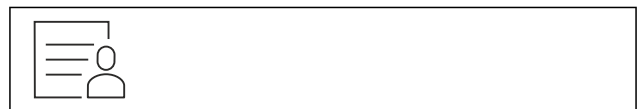


Fig. 70

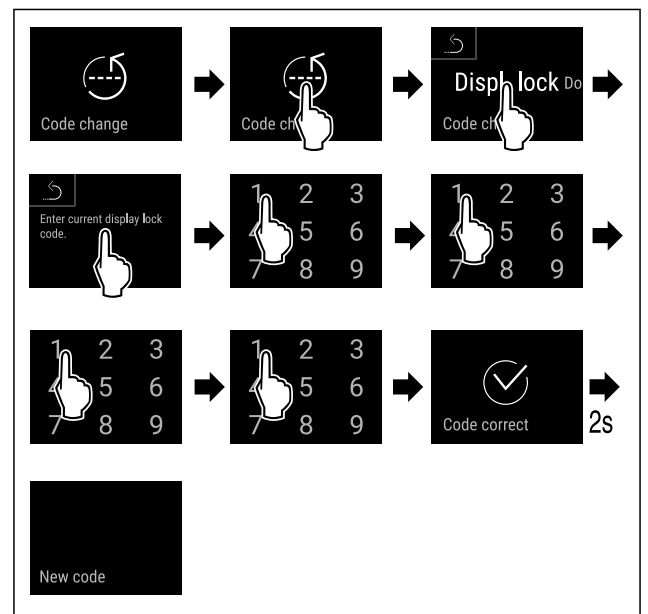


Fig. 71

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Vnos stare kode je bil uspešen.

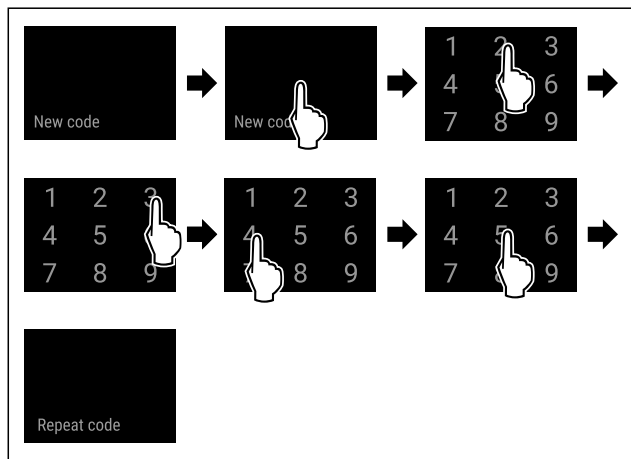


Fig. 72

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Vnos nove kode je bil uspešen.

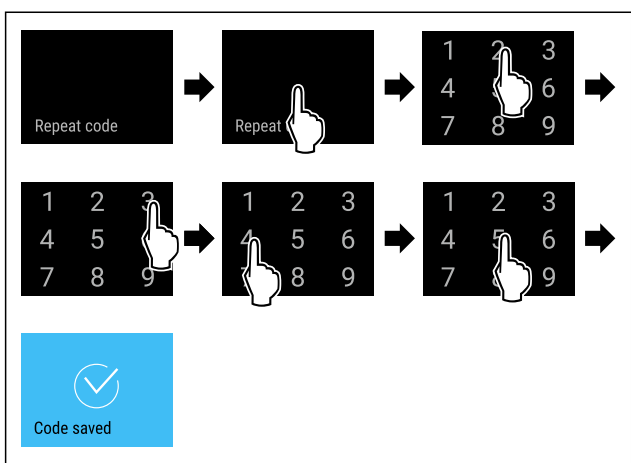


Fig. 73

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Potrditev nove kode je bila uspešna.
- ▷ Koda je spremenjena.

## Ponastavitev kode za zaklepanje zaslona

Kodo ste pozabili oz. je ne poznate.

- ▶ Ponastavite napravo na tovarniške nastavitve. (glejte 7.2.20 Ponastavitev na tovarniške nastavitve )
- ▷ Naprava se ponastavi na prvotne nastavitve.
- ▷ Tovarniško nastavljena koda je: **1 1 1 1**

## 7.2.15 Jezik



S to nastavitvijo nastavite jezik vmesnika.

### Nastavitev jezika



Fig. 74

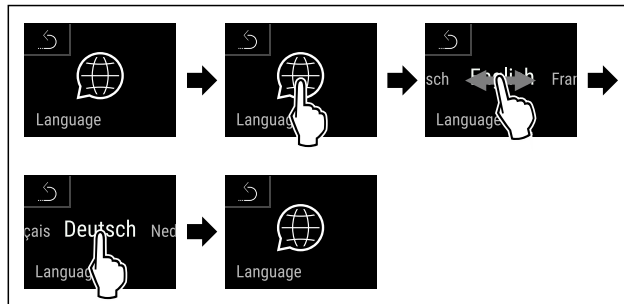


Fig. 75

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Izbrani jezik je nastavljen.

## 7.2.16 Podatki o napravi



S to funkcijo prikažete ime modela, indeks, serijsko številko in servisno številko naprave. Podatke o napravi potrebujete, ko stopite v stik s servisno službo. (glejte 10.4 Servisna služba)

S to funkcijo odprete tudi razširjeni meni. (glejte 3 Način delovanja zaslona Touch & Swipe)

### Prikaz informacij o napravi



Fig. 76

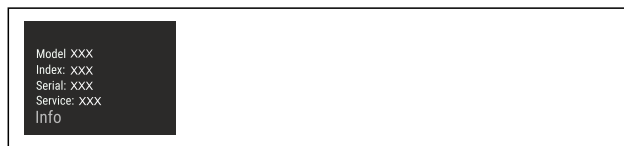


Fig. 77

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Na zaslону so prikazane informacije o napravi.

## 7.2.17 Programska oprema



S to funkcijo prikažete različico programske opreme naprave.

### Prikaz različice programske opreme

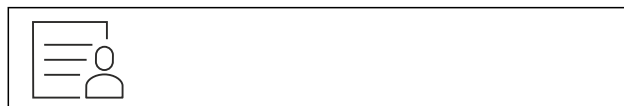


Fig. 78



Fig. 79

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Na zaslону se prikaže različica programske opreme.

## 7.2.18 Opomnik



S to funkcijo aktivirate ali deaktivirate opomnik za zamenjavo filtra z aktivnim ogljem FreshAir.

### Deaktiviranje opomnika

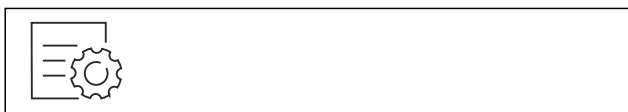


Fig. 80

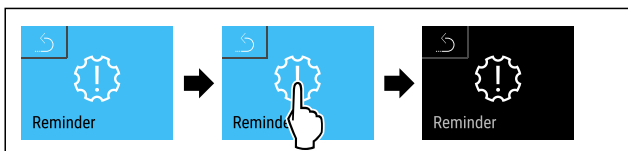


Fig. 81

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Opomnik je deaktiviran.

### Aktiviranje opomnika



Fig. 82

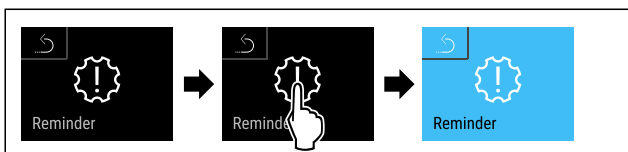
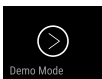


Fig. 83

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Opomnik je aktiviran.

## 7.2.19 Demonstracijski način



Demonstracijski način je posebna funkcija za trgovca, ki želi demonstrirati funkcije naprave. Če demonstracijski način aktivirate, so deaktivirane vse funkcije hladne tehnike.

Če vklopite svojo napravo in se na prikazovalniku stanja prikaže »D«, je demonstracijski način že aktiviran.

Če aktivirate demonstracijski način in ga nato zopet deaktivirate, se naprava ponastavi na tovarniške nastavitve. (glejte 7.2.20 Ponastavitev na tovarniške nastavitve )

### Aktivirajte demonstracijskega stanja



Fig. 84

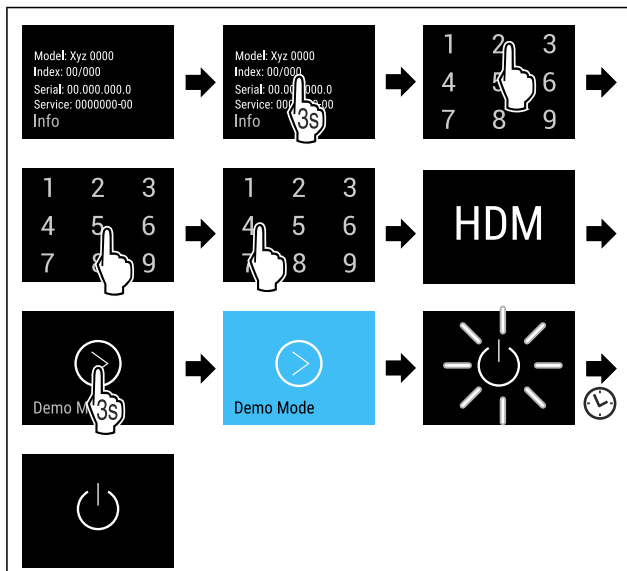


Fig. 85

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Demonstracijski način je aktiviran.
- ▷ Naprava je izklopljena.
- ▶ Vklopite napravo. (glejte 4.1 Vklop naprave (prvi zagon))
- ▷ Na prikazovalniku stanja se prikaže »D«.

### Deaktivirajte demonstracijski način



Fig. 86

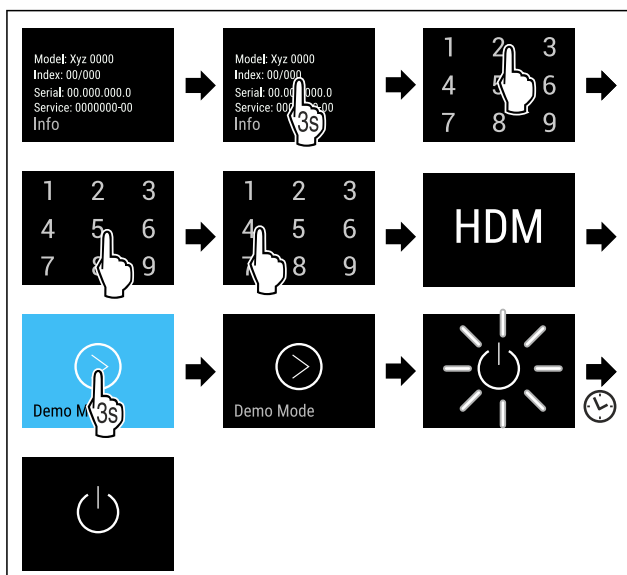


Fig. 87

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Demonstracijski način je deaktiviran.
- ▷ Naprava je izklopljena.
- ▶ Vklopite napravo. (glejte 4.1 Vklop naprave (prvi zagon))
- ▷ Naprava je ponastavljena na tovarniške nastavitve.

## 7.2.20 Ponastavitev na tovarniške nastavitve



S to funkcijo lahko vse nastavitve ponastavite nazaj na tovarniške nastavitve. Vse nastavitve, ki ste jih izvedli do sedaj, se ponastavijo v prvotno stanje.

## Izvedba ponastavitve



Fig. 88

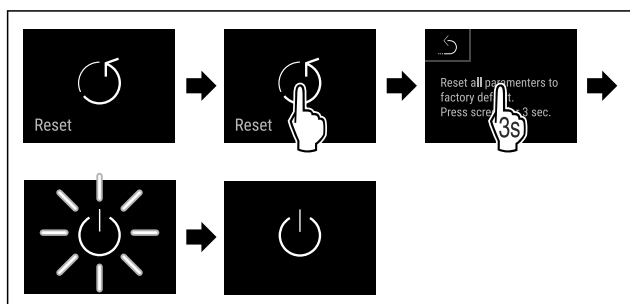



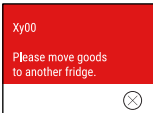

Fig. 89

- ▶ Izvedite korake, ki so prikazani na sliki.
- ▷ Naprava je ponastavljena.
- ▷ Naprava je izklopljena.
- ▶ Ponovno zaženite napravo. (glejte 4.1 Vklon naprave (prvi zagon))




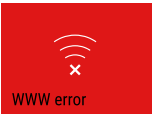
## 7.3 Sporočila

### 7.3.1 Opozorila

Opozorila so prikazana z zvočnim signalom in optično s simbolom na zaslonu. Zvočni signal se okrepi in postaja glasnejši, dokler sporočilo ni potrjeno.


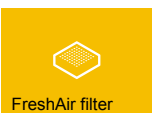
| Sporočilo (rdeče)  | Vzrok   | Odpravljanje   |
|--|---|--|
|  <p><b>Odprta vrata</b></p>          | <p>Sporočilo se prikaže, če so vrata predolgo odprta.</p>   | <p>Zaprte vrata.<br/>Dotaknite se za kratek čas.<br/>Alarm se konča.<br/><b>Nasvet</b><br/>Čas, ko se sporočilo prikaže, je mogoče nastaviti. (glejte 7.2.10 Alarm na vratih )</p>   |
|  <p><b>Alarm za temperaturo</b></p> | <p>Sporočilo se prikaže, ko temperatura ne ustreza nastavljeni temperaturi. Vzroki za razliko v temperaturi so lahko naslednji:<br/>Vstavili ste topla živila.<br/>Pri premeščanju in jemanju živil iz naprave je vanj priteklo preveč toplega zraka iz prostora.<br/>Dalj časa ni bilo toka.</p> | <p>Dotaknite se za kratek čas.<br/>Prikažejo se informacije o napaki in status naprave.<br/>Dotaknite se za kratek čas.<br/>Prikažejo se najvišja/najnižja temperatura, datum in ura.<br/>Dotaknite se za kratek čas.<br/>Prikaže se zaslon stanja.<br/>Trenutna temperatura in simbol alarma utripata rdeče, dokler se ne doseže nastavljene temperature.<br/>Preverite kakovost ohlajenih živil.</p>   |
|  <p><b>Napaka</b></p>              | <p>Naprava je okvarjena, pojavila se je napaka naprave ali sestavni del naprave kaže na napako.</p>   | <p>Predevajte hlajeno blago.<br/>Dotaknite se za kratek čas.<br/>Prikaže se koda napake (npr. BT021).<br/>Dotaknite se za kratek čas.<br/>Če je na voljo, se prikaže dodatna koda napake<br/><b>ali</b><br/>Prikaže se zaslon stanja z utripajočim simbolom napake.<br/>Če podrsnete po zaslonu oz. se ga dotaknete, se znova prikažejo kode napak.<br/>Zabeležite si kode napak in obrnite se na servisno službo. (glejte 10.4 Servisna služba)</p>   |

# Oprema

| Sporočilo (rdeče)   | Vzrok  | Odpravljanje  |
|---|--|---|
| <br>Power failure<br><b>Izpad toka</b>           | Sporočilo se prikaže po prekinitvi električnega napajanja.                                   | Dotaknite se za kratek čas.<br>Prikažejo se stanje napolnjenosti baterije, informacije o napaki in status naprave<br>Dotaknite se za kratek čas.<br>Prikažeta se najvišja temperatura, časovno obdobje in število prekinitev toka.<br>Dotaknite se za kratek čas.<br>Prikaže se zaslon stanja.<br>Trenutna temperatura in simbol alarma utripata rdeče, dokler se ne doseže nastavljene temperature.<br>Preverite kakovost ohlajenih živil. |
| <br>Defrost error<br><b>Napaka pri odtajanju</b> | Pri samodejnem odtajanju se je pojavila napaka. Zadnjih 5 ciklov odtajanja ni bilo uspešnih. | Dotaknite se za kratek čas.<br>Alarm se konča.<br>Vzpostavite stik s servisno službo. (glejte 10.4 Servisna služba)   |
| <br>WiFi error<br><b>Napaka WLAN</b>             | Povezava WLAN je prekinjena.   | Preverite povezavo.<br>Dotaknite se za kratek čas.<br>Alarm se konča.   |
| <br>WWW error<br><b>Napaka WWW za WLAN</b>      | To sporočilo se prikaže, če internetna povezava prek omrežja WLAN ni na voljo.               | Preverite povezavo.<br>Dotaknite se za kratek čas.<br>Alarm se konča.   |

## 7.3.2 Opomniki

Opomniki se prikažejo, ko vas sistem želi pozvati k dejanju. Prikazani so z zvočnim signalom in optično s simbolom na zaslonu. Pritisnite potrditveno tipko, da potrdite sporočilo.

| Sporočilo (rumeno)   | Vzrok  | Odpravljanje   |
|--|--|--|
| <br>Manually opened<br><b>Ročno odprto</b>                              | To sporočilo se prikaže, če so bila elektronsko zaprta vrata ročno odprta. | Zaprte vrata.<br>Dotaknite se za kratek čas.<br>Vnesite kodo za vrata, da jih spet zaklenete.<br>Opominjanje se konča. |
| <br>FreshAir filter<br><b>Menjava filtra z aktivnim ogljem FreshAir</b> | Sporočilo se prikaže vsakih 6 mesecev.                                     | Zamenjajte filter z aktivnim ogljem FreshAir.<br>Dotaknite se za kratek čas.<br>Opominjanje se konča.                  |

## 8 Oprema

### 8.1 Varnostna ključavnica

Naprava ima vgrajeno elektronsko ključavnico.

Funkcije, ki so na voljo:

- Zaklep in odklep ključavnice vrat s kodo vrat.

#### 8.1.1 Odklep v sili

Odpiranje vrat je v primeru izpada električnega toka mogoče s ključem za odklepanje v sili.

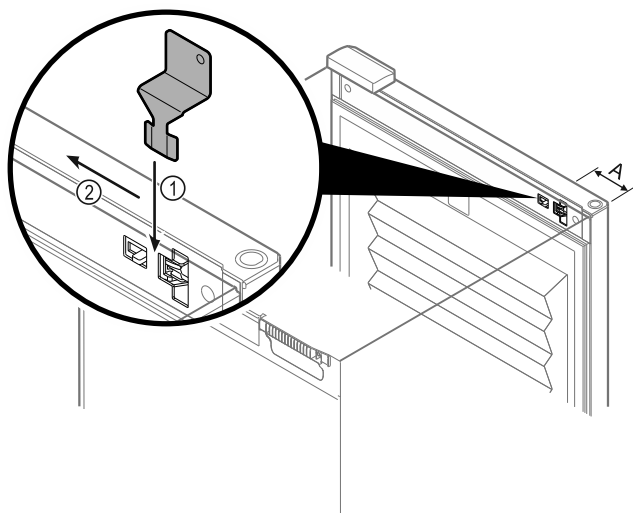


Fig. 90

- ▶ Ključ za odklepanje v sili postavite na predvideno mesto Fig. 90 (A)  $\approx$  100 mm.
- ▶ Ključ za odklepanje v sili vstavite med vrata in korpus naprave z zgornje strani do konca Fig. 90 (1).
- ▶ Ključ za odklepanje v sili povlecite v smeri tečaja Fig. 90 (2).
- ▷ Ključavnica je odklenjena. Vrata lahko znova odprete.

## 8.2 Etikete za označevanje

Etikete za označevanje lahko kupite kot pribor pri vašem specializiranem trgovcu. Nanje lahko napišete vrste vina, ki jih hranite v posameznem predalu.

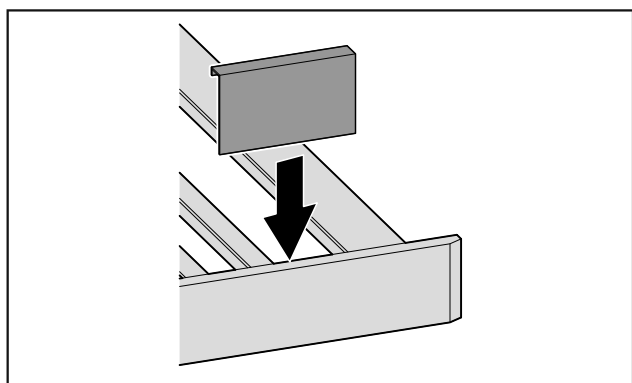


Fig. 91

- ▶ Etiketo za označevanje namestite od zgoraj.

## 9 Vzdrževanje

### 9.1 Izmenjava zraka skozi filter z aktivnim ogljem FreshAir

Vina se odvisno od pogojev okolice vedno razvijajo; pri tem je kakovost zraka za konzerviranje odločilna.

Filter z aktivnim ogljem FreshAir zagotavlja optimalno kakovost zraka.

- Filter z aktivnim ogljem zamenjajte vsakih 6 mesecev.
- Filter z aktivnim ogljem zavržite med običajne gospodinjske odpadke.

#### Nasvet

Filter z aktivnim ogljem FreshAir lahko kupite v trgovini Liebherr-Hausgeräte na [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html).

### 9.1.1 Menjava filtra z aktivnim ogljem FreshAir

Odvisno od opreme izvedite večkrat.

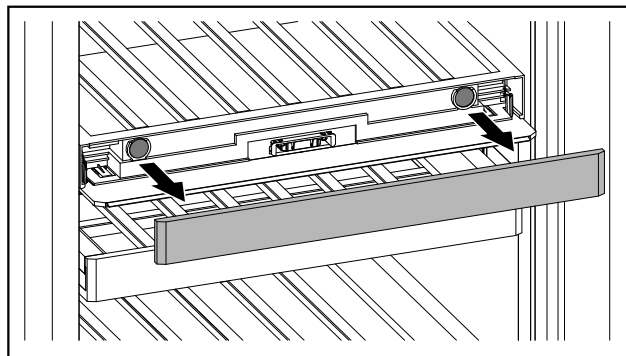


Fig. 92

- ▶ Snemite zaslonko.

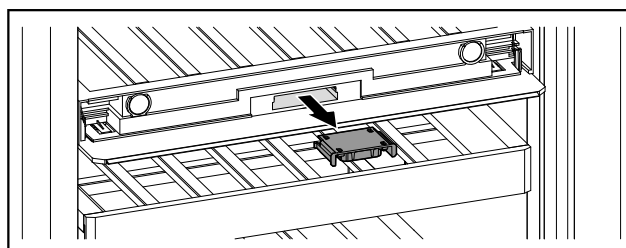


Fig. 93

- ▶ Izvlecite predal.

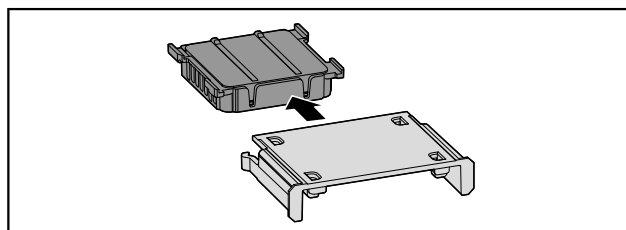


Fig. 94

- ▶ Vzemite filter ven.

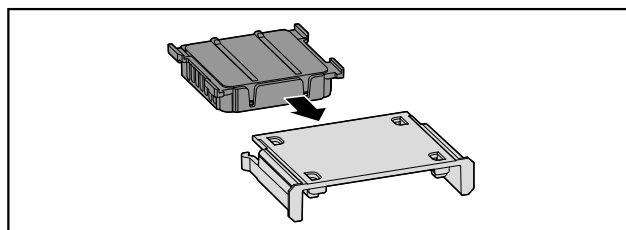


Fig. 95

- ▶ Vstavite nov filter.

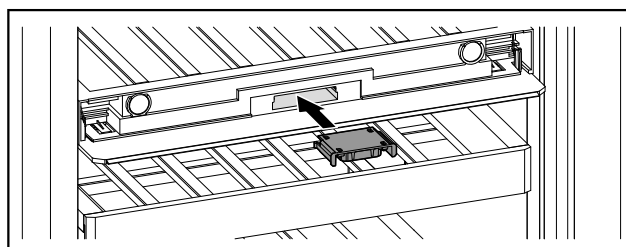


Fig. 96

- ▶ Potisnite predal nazaj.

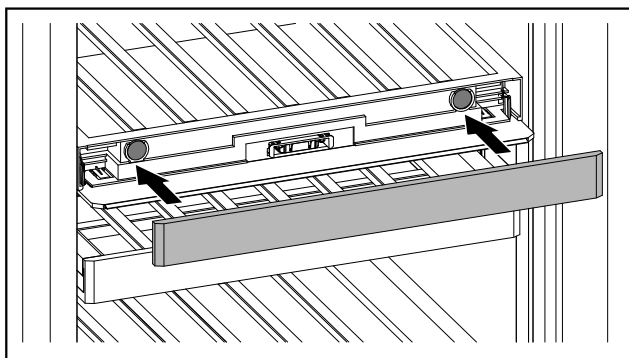


Fig. 97

- ▶ Namestite zaslonko.

## 9.2 Čiščenje aparata

### 9.2.1 Priprave



#### OPOZORILO

Nevarnost zaradi udarca toka!

- ▶ Izvlecite vtič hladilnika iz vtičnice ali prekinite dovod električne energije.



#### OPOZORILO

Nevarnost požara

- ▶ Ne poškoduje tokokrog hladilnega sredstva.

- ▶ Izpraznite aparat.
- ▶ Izvlecite električni vtič.

### 9.2.2 Čiščenje ohišja

#### OBVESTILO

Neustrezno čiščenje!

Poškodbe na aparatu.

- ▶ Uporabljajte samo mehke krpe za čiščenje in pH-nevtralna večnamenska čistila.
- ▶ Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.
- ▶ Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid ali kisline.



#### OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi vroče pare!

Vroča para lahko poškoduje površino in povzroči opekline.

- ▶ Ne uporabljajte parnih čistilnih aparatov!
- ▶ Ohišje obrišite z mehko, čisto krpo. Pri močni umazanosti uporabite mlačno vodo z nevtralnim čistilnim sredstvom. Steklene plošče lahko dodatno očistite s čistilom za steklo.

### 9.2.3 Čiščenje notranjosti

#### OBVESTILO

Neustrezno čiščenje!

Poškodbe na aparatu.

- ▶ Uporabljajte samo mehke krpe za čiščenje in pH-nevtralna večnamenska čistila.
- ▶ Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.
- ▶ Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid ali kisline.

- ▶ Plastične površine: z mehko, čisto krpo, mlačno vodo in nekaj sredstva za pomivanje.
- ▶ Kovinske površine: z mehko, čisto krpo, mlačno vodo in nekaj sredstva za pomivanje.

### 9.2.4 Čiščenje opreme

#### OBVESTILO

Neustrezno čiščenje!

Poškodbe na aparatu.

- ▶ Uporabljajte samo mehke krpe za čiščenje in pH-nevtralna večnamenska čistila.
- ▶ Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.
- ▶ Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid ali kisline.

#### Čiščenje s suho krpo, ki ne pušča vlaken:

- Polica za steklenice

- ▶ Očistite opremo.

### 9.2.5 Po čiščenju

- ▶ Aparat in dele opreme obrišite do suhega.
- ▶ Aparat priključite v vklopite.
- ▶ Čiščenje ponavljajte v rednih presledkih.

## 10 Pomoč strankam

### 10.1 Tehnični podatki

| Največja teža polnjenja opreme |  |  |
|--------------------------------|--|--|
| Oprema                         | Širina aparata 600 mm (glejte navodila za montažo, mere aparata) | Širina aparata 750 mm (glejte navodila za montažo, mere aparata) |
| Stojalo za steklenice          | 60 kg  | 60 kg  |

| Osvetlitev   |               |
|--|---------------|
| Razred energijske učinkovitosti <sup>1</sup>                                       | Svetlobni vir |
| Ta izdelek vsebuje en ali več svetlobnih virov razreda energijske učinkovitosti G. | LED           |

<sup>1</sup> Aparat lahko vsebuje svetlobne vire različnih razredov energijske učinkovitosti. Naveden je najnižji razred energijske učinkovitosti.

Za naprave s povezavo WLAN:

| Podatki o frekvenci                 |   |
|-------------------------------------|---|
| Frekvenčni pas                      | 2,4 GHz   |
| Največja moč oddajanja              | < 100 mW  |
| Predvidena uporaba radijske naprave | Povezovanje s krajevnim omrežjem WLAN za namene podatkovne komunikacije |



## 10.2 Zvoki delovanja

Aparat med delovanjem oddaja različne zvoke.

- Pri **nizki moči hlajenja** aparat deluje energijsko varčno, vendar dlje. Glasnost je **manjša**.
- Pri **veliki moči hlajenja** se živila hladijo hitreje. Glasnost je **večja**.

Primeri:

- aktivirane funkcije (glejte 7.2 Funkcije naprave)
- Delujoč ventilator
- Sveže vstavljena živila
- Visoka temperatura okolja
- Dolgo odprta vrata

| Zvok                    | Možen vzrok  | Vrsta zvoka             |
|-------------------------|--|-------------------------|
| Klokotanje in žuborenje | Hladilno sredstvo se pretaka po hladilnem krogotoku.   | Običajen zvok delovanja |
| Pihanje in sikanje      | Hladilno sredstvo se vbrizgava v hladilni krogotok.    | Običajen zvok delovanja |
| Brenčanje               | Aparat hladi. Glasnost je odvisna od moči hlajenja.    | Običajen zvok delovanja |
| Zvoki srebanja          | Vrata z blažilnikom za zapiranje ste odprli in zaprli. | Običajen zvok delovanja |
| Brenčanje in šumenje    | Ventilator deluje.                                     | Običajen zvok delovanja |

| Zvok                  | Možen vzrok                              | Vrsta zvoka                 |
|-----------------------|--|-----------------------------|
| Klikanje              | Komponente se vklapljajo in izklopljajo. | Običajen zvok preklapljanja |
| Drdranje in brenčanje | Ventili ali lopute so aktivni.           | Običajen zvok preklapljanja |

| Zvok      | Možen vzrok                            | Vrsta zvoka | Odpravitve  |
|-----------|--|-------------|---|
| Tresljaji | Nepripravna postavitvev                | Zvok napake | Aparat naravnajte vodovarno z nastavnimi nogami.      |
| Ropotanje | Oprema, predmeti v notranjosti aparata | Zvok napake | Fiksirajte dele opreme. Med predmeti naj bo razdalja. |

## 10.3 Tehnične napake

Vaš aparat je konstruiran in izdelan tako, da sta varnost delovanja in dolga življenjska doba zagotovljena. Če kljub temu pride do napak v delovanju, preverite, če napaka ni morda posledica napačne uporabe. V tem primeru morate tudi v garancijskem času plačati vse nastale stroške.

Naslednje napake lahko odpravite sami.

### 10.3.1 Delovanje aparata

| Napaka   | Vzrok  | Odpravljanje   |
|--|--|--|
| <b>Aparat ne deluje.</b>   | → Aparat ni vklopljen.   | ▶ Vključite aparat.  |
|  | → Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.  | ▶ Preverite električni vtič.   |
|  | → Varovalka za vtičnico ni v redu.   | ▶ Preverite varovalko.   |
|  | → Izpad toka   | ▶ Aparat naj ostane zaprt.   |
|  | → Priključek za hladilne naprave ni pravilno vstavljen v aparat.                         | ▶ Preverite priključek za hladilne naprave.  |
| <b>Temperatura ni dovolj nizka.</b>  | → Vrata aparata niso dobro zaprta.   | ▶ Zaprite vrata aparata.   |
|  | → Ni dovolj prezračevanja in odzračevanja.   | ▶ Prezračevalno mrežico sprostite in očistite.   |
|  | → Temperatura okolice je previsoka.  | ▶ Rešitev težave: (glejte 1.4 Področja uporabe aparata)  |
|  | → Aparat ste pogosto odpirali in imeli predolgo odprtega.                                | ▶ Počakajte, da se potrebna temperatura samodejno nastavi. Če se to ne zgodi, se obrnite na servisno službo. (glejte 10.4 Servisna služba) |
|  | → Nastavljena je napačna temperatura.  | ▶ Nastavite nižjo temperaturo in jo preverite po 24 urah.  |
|  | → Aparat stoji preblizu vira toplote (pečica, ogrevanje itd.).                           | ▶ Spremenite mesto aparata ali vira toplote.   |
| <b>Tesnilo na vratih je poškodovano ali pa ga morate zamenjati iz drugih razlogov.</b> | → Tesnilo na vratih je zamenljivo. Za zamenjavo tesnila ne potrebujete dodatnega orodja. | ▶ Obrnite se na servisno službo. (glejte 10.4 Servisna služba)   |
|  | → Tesnilo na vratih je morda zdrsnilo iz utora.  | ▶ Preverite, ali je tesnilo na vratih pravilno nameščeno v utor.   |

## Zaustavljanje delovanja

| Napaka  | Vzrok  | Odpravljanje      |
|---|--|-------------------|
| <b>Aparat je zamrznil ali pa se nabira kondenzat.</b> |  |                   |
| <b>Zunanje površine aparata so tople*.</b>            | → Toplota tokokroga hladilnega sredstva se izkorišča za preprečevanje kondenzirane vode. | ▶ To je normalno. |

### 10.3.2 Oprema

| Napaka                                | Vzrok   | Odpravljanje  |
|---------------------------------------|---|---|
| <b>Plesen na steklenicah z vinom</b>  | → Upoštevajte dejstvo, da podobno kot pri drugih oblikah hranjenja zaradi vrste lepila na etiketi lahko pride do rahlega plesnenja. | ▶ Odstranite ostanke lepila.  |
| <b>Notranja osvetlitev ne deluje.</b> | → Aparat ni vklopljen.  | ▶ Vključite aparat.   |
|                                       | → Vrata so bila odprta več kot 15 minut.  | ▶ Notranja osvetlitev se samodejno ugasne, ko so vrata odprta približno 15 minut. |
|                                       | → Osvetlitev LED je okvarjena ali pa je poškodovan pokrov.  | ▶ Obrnite se na servisno službo. (glejte 10.4 Servisna služba)                    |

## 10.4 Servisna služba

Najprej preverite, če lahko napako odpravite sami (glejte 10 Pomoč strankam). Če tega ne morete, se obrnite na servisno službo.

Naslov najdete v priloženi brošuri „Liebherr-Service“ ali na povezavi [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



### OPOZORILO

Nestrokovno popravilo!  
Poškodbe.

- ▶ Popravila in posege na aparatu in na omrežnem priključku, ki niso izrecno navedena (glejte 9 Vzdrževanje), lahko opravlja samo servisna služba.
- ▶ V primeru poškodb omrežne napeljave naj to zamenja samo proizvajalec ali njegova servisna služba oziroma podobno kvalificirana oseba.
- ▶ Pri aparatih z vtičem za hladilne naprave lahko zamenjavo izvede stranka.

### 10.4.1 Vzpostavitev stika s servisno službo

Prepričajte se, da imate pripravljene naslednje podatke o napravi:

- Oznaka aparata (model in indeks)
- Servisna št. (servis)
- Serijska št. (s. št.)

▶ Podatke o napravi lahko prikažete na zaslonu.

**-ali-**

▶ Informacije o napravi lahko razberete z nazivne ploščice. (glejte 10.5 Nazivna ploščica)

- ▶ Zabeležite podatke o aparatu.
- ▶ Obvestite servisno službo: Posredujte jim opis napake in podatke o aparatu.
- ▷ To bo omogočilo hiter in na ciljno usmerjen servis.
- ▶ Upoštevajte nadaljnja navodila servisne službe.

## 10.5 Nazivna ploščica

Tipska ploščica se nahaja spodaj levo na notranji strani aparata.

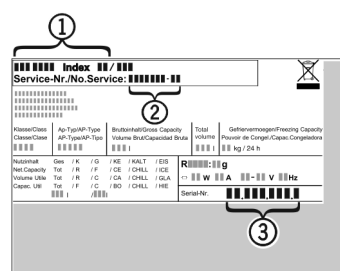


Fig. 98

- (1) Oznaka naprave
- (2) Servisna št.
- (3) Serijska št.

▶ Informacije razberite z nazivne ploščice.

## 11 Zaustavljanje delovanja

- ▶ Izpraznite aparat.
- ▶ Izklopite napravo. (glejte 7.2.2 Vključ in izklop naprave)
- ▶ Potegnite omrežni vtič iz vtičnice.
- ▶ Po potrebi odstranite priključek za hladilne naprave: Priključek za hladilne naprave izvlecite iz vtičnice in ga hkrati premaknite iz leve v desno.
- ▶ Očistite napravo. (glejte 9.2 Čiščenje aparata)
- ▶ Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje slabega vonja.

## 12 Odstranjevanje

### 12.1 Aparat pripravite za odstranitev



Podjetje Liebherr v posamezne aparate vstavi baterije. V EU mora zakonodajalec iz razlogov varstva okolja končnega uporabnika obvezati, da te baterije odstrani iz rabljenih aparatov pred njihovo odstranitvijo. Če vaš aparat vsebuje baterije, je aparat ustrezno označen.

**Svetilke** Če lahko svetilke samostojno in brez povzročanja škode lahko odstranite, jih morate v vsakem primeru pred odstranjevanjem razstaviti.

- ▶ Prenehanje delovanja aparata.
- ▶ Če je mogoče: Svetilke razstavite brez povzročanja škode.

### 12.2 Okolju prijazno odstranjevanje aparata



Aparat vsebuje še dragocene materiale, zato jih odstranjajte v ločene komunalne odpadke.



Baterije zavržite ločeno od rabljenega aparata. Baterije lahko brezplačno vrnete v trgovini ali na lokalnih mestih za recikliranje/odlaganje gospodinjskih aparatov.

**Svetilke** Razstavljene svetilke lahko zavržete na ustreznih zbirnih mestih.

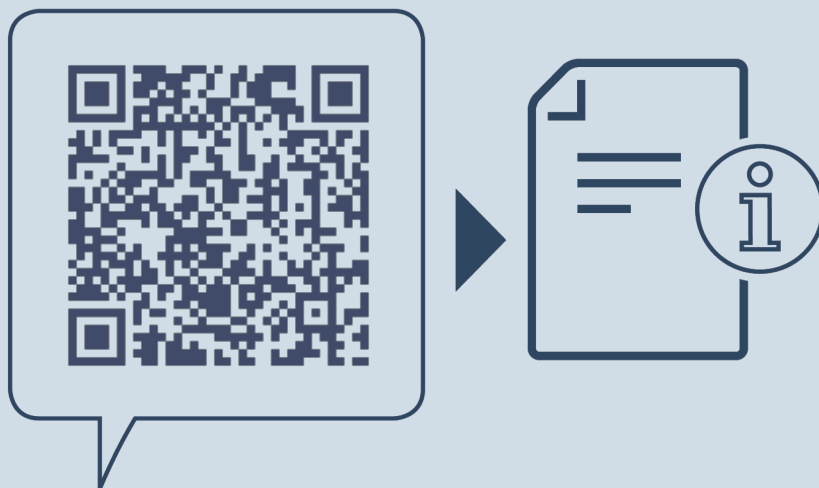
**Za Nemčijo:** Na lokalnih mestih za recikliranje/odlaganje gospodinjskih aparatov lahko aparat brezplačno zavržete v zabojnike razreda 1. Pri nakupu novega hladilnika/zamrzovalnika in prodajni površini, večji od 400 m<sup>2</sup>, bodo izrabljen aparat brezplačno vzeli nazaj tudi v prodajalni.



#### **OPOZORILO**

Uhajanje hladilnega sredstva in olja!  
Požar. Vsebovano hladilno sredstvo je okolju prijazno, a vnetljivo. Vsebovano olje je vnetljivo. Uhajavo hladilno sredstvo in olje se lahko v primeru večje koncentracije in v stiku z zunanjim virom toplote vnameta.

- ▶ Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja in kompresorja.
- ▶ Upoštevajte nasvete za transport naprave.
- ▶ Aparat odpeljite tako, da ne povzročate škode.
- ▶ Baterije, svetilke in aparat zavržite skladno z zgoraj navedenimi podatki.



[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**SL** temperirna vinska vitrina

Datum izdaje: 20241101

**Indeks št. artiklov: 7083544-00**

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD  
Bezirk Plovdiv  
4202 Radinovo  
Bulgarien